



## **Regulatory Compliance and Safety Information – Cisco Voice Gateway 400 and Voice Gateway 450**

## **Information sur la réglementation de la conformité et de sécurité – Cisco Voice Gateway 400 and Voice Gateway 450**

**First Published:** 7 January, 2020

**Première publication:** 7 Janvier 2020

**Last Modified:** 9 March, 2020

**Dernière modification:** 9 Mars 2020

### **Cisco Systems, Inc.**

<http://www.cisco.com>

Cisco has more than 200 offices worldwide. Addresses, phone numbers, and fax numbers are listed on the Cisco website at [www.cisco.com/go/offices](http://www.cisco.com/go/offices).

Cisco possède plus de 200 bureaux dans le monde entier. Adresses, numéros de téléphone et numéros de fax sont répertoriés sur le site Web de Cisco à l' [www.cisco.com/go/offices](http://www.cisco.com/go/offices).

RCSI Part Number: RCSI-0371 Rev. 1

RCSI Numéro de pièce : RCSI-0371 Rev. 1





## CONTENTS

<b>Regulatory Compliance and Safety Information—Cisco Voice Gateway 400 and Voice Gateway 450</b>	<b>1</b>
法規制順守および安全性情報—Cisco Voice Gateway 400 and Voice Gateway 450	7
Cisco Voice Gateway 400 and Voice Gateway 450—السلامة ومعلومات التنظيمي التدقيق	13
Съответствие с нормативната уредба и информация за безопасност—Cisco Voice Gateway 400 and Voice Gateway 450	17
Informace o bezpečnosti a dodržování předpisů—Cisco Voice Gateway 400 and Voice Gateway 450	23
Overholdelse af lovgivningen og sikkerhedsoplysninger—Cisco Voice Gateway 400 and Voice Gateway 450	27
Gesetzliche Auflagen und Sicherheitshinweise—Cisco Voice Gateway 400 and Voice Gateway 450	31
Συμμόρφωση με τους κανονισμούς και πληροφορίες ασφαλείας—Cisco Voice Gateway 400 and Voice Gateway 450	37
Cumplimiento de las normas e información de seguridad—Cisco Voice Gateway 400 and Voice Gateway 450	43
Eeskirjade järgimine ja ohutusteave—Cisco Voice Gateway 400 and Voice Gateway 450	49
Säädösten noudattaminen ja turvallisuustiedot—Cisco Voice Gateway 400 and Voice Gateway 450	53
Informations relatives à la conformité et à la sécurité—Cisco Voice Gateway 400 and Voice Gateway 450	59
Usklađenost sa propisima i informacije o sigurnosti—Cisco Voice Gateway 400 and Voice Gateway 450	65
A szabályozásnak való megfelelésre és a biztonságra vonatkozó információk—Cisco Voice Gateway 400 and Voice Gateway 450	69

<b>Informazioni sulla conformità alle normative e sulla sicurezza—Cisco Voice Gateway 400 and Voice Gateway 450</b>	<b>75</b>
<b>Cisco Voice Gateway 400 and Voice Gateway 450—בטיחות בנושא ומידע לתקינה תאימות</b>	<b>81</b>
<b>규정 준수 및 안전정보—Cisco Voice Gateway 400 and Voice Gateway 450</b>	<b>85</b>
<b>Reglamentinei atitikties ir saugos informacijai—Cisco Voice Gateway 400 and Voice Gateway 450</b>	<b>89</b>
<b>Atbilstība normatīviem un informācija par drošību—Cisco Voice Gateway 400 and Voice Gateway 450</b>	<b>93</b>
<b>Регуляторна усогласеност и безбедносни информации—Cisco Voice Gateway 400 and Voice Gateway 450</b>	<b>99</b>
<b>Informasjon om forskriftsmessig samsvar og sikkerhet—Cisco Voice Gateway 400 and Voice Gateway 450</b>	<b>105</b>
<b>Regelnaleving en veiligheidsinformatie—Cisco Voice Gateway 400 and Voice Gateway 450</b>	<b>111</b>
<b>Informacje o zgodności i bezpieczeństwie—Cisco Voice Gateway 400 and Voice Gateway 450</b>	<b>117</b>
<b>Conformidade regulamentar e informações de segurança—Cisco Voice Gateway 400 and Voice Gateway 450</b>	<b>123</b>
<b>Regulamentação de Conformidade e Informações de Segurança—Cisco Voice Gateway 400 and Voice Gateway 450</b>	<b>127</b>
<b>Informații referitoare la siguranță și conformitatea cu reglementările—Cisco Voice Gateway 400 and Voice Gateway 450</b>	<b>133</b>
<b>Информация о безопасности и соблюдении нормативных требований—Cisco Voice Gateway 400 and Voice Gateway 450</b>	<b>137</b>
<b>Dodržovanie predpisov a bezpečnostné informácie—Cisco Voice Gateway 400 and Voice Gateway 450</b>	<b>143</b>
<b>Informacije o skladnosti s predpisi in varnosti—Cisco Voice Gateway 400 and Voice Gateway 450</b>	<b>149</b>
<b>Information om överensstämmelse med regelverk och säkerhetskrav—Cisco Voice Gateway 400 and Voice Gateway 450</b>	<b>153</b>
<b>合规性和安全信息—Cisco Voice Gateway 400 and Voice Gateway 450</b>	<b>159</b>
<b>法規遵循與安全資訊—Cisco Voice Gateway 400 and Voice Gateway 450</b>	<b>163</b>



# CHAPTER 1

## Regulatory Compliance and Safety Information—Cisco Voice Gateway 400 and Voice Gateway 450

---

- [Statement 191—VCCI Class A Warning for Japan, on page 2](#)
- [Statement 445—Connect the Chassis to Earth Ground , on page 2](#)
- [Statement 1004—Installation Instructions, on page 2](#)
- [Statement 1005—Circuit Breaker, on page 3](#)
- [Statement 1006—Chassis Warning for Rack-Mounting and Servicing, on page 3](#)
- [Statement 1008—Class 1 Laser Product, on page 3](#)
- [Statement 1030—Equipment Installation, on page 3](#)
- [Statement 1040—Product Disposal, on page 4](#)
- [Statement 1042—Ring Signal Generator, on page 4](#)
- [Statement 1071—Warning Definition, on page 4](#)
- [Statement 1073—No User-Serviceable Parts, on page 4](#)
- [Statement 1074—Comply with Local and National Electrical Codes, on page 5](#)
- [Statement 1076—Clearance Around the Ventilation Openings, on page 5](#)
- [Statement 1088—Avoid Servicing Outdoor Connections During an Electrical Storm, on page 5](#)
- [Statement 1255—Laser compliance statement, on page 5](#)

This document uses the following conventions:



---

**Note** Means *reader be careful*. In this situation, you might perform an action that could result in equipment damage or loss of data.

---



---

**Warning** **IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

This warning symbol means danger. You are in a situation that could cause bodily injury. Before you work on any equipment, be aware of the hazards involved with electrical circuitry and be familiar with standard practices for preventing accidents. Use the statement number provided at the end of each warning to locate its translation in the translated safety warnings that accompanied this device.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS**

---



---

**Warning** Statements using this symbol are provided for additional information and to comply with regulatory and customer requirements.

---

## Statement 191—VCCI Class A Warning for Japan



---

**Warning** This is a Class A product based on the standard of the VCCI Council. If this equipment is used in a domestic environment, radio interference may occur, in which case, the user may be required to take corrective actions.

VCCI-A

---

## Statement 445—Connect the Chassis to Earth Ground



---

**Warning** To reduce the risk of electric shock, the chassis of this equipment needs to be connected to permanent earth ground during normal use.

---

## Statement 1004—Installation Instructions



---

**Warning** Read the installation instructions before using, installing or connecting the system to the power source.

---

## Statement 1005—Circuit Breaker



---

**Warning** This product relies on the building's installation for short-circuit (overcurrent) protection. To reduce risk of electric shock or fire, ensure that the protective device is rated not greater than:  
VG400: 20A; VG450: 15A U.S., 10A International

---

## Statement 1006—Chassis Warning for Rack-Mounting and Servicing



---

**Warning** To prevent bodily injury when mounting or servicing this unit in a rack, you must take special precautions to ensure that the system remains stable. The following guidelines are provided to ensure your safety:

- This unit should be mounted at the bottom of the rack if it is the only unit in the rack.
- When mounting this unit in a partially filled rack, load the rack from the bottom to the top with the heaviest component at the bottom of the rack.
- If the rack is provided with stabilizing devices, install the stabilizers before mounting or servicing the unit in the rack.

---

## Statement 1008—Class 1 Laser Product



---

**Warning** Class 1 laser product.

---

## Statement 1030—Equipment Installation



---

**Warning** Only trained and qualified personnel should be allowed to install, replace, or service this equipment.

---

## Statement 1040—Product Disposal




---

**Warning** Ultimate disposal of this product should be handled according to all national laws and regulations.

---

## Statement 1042—Ring Signal Generator




---

**Warning** This equipment contains a ring signal generator (ringer), which is a source of hazardous voltage. Do not touch the RJ-11 (phone) port wires (conductors), the conductors of a cable connected to the RJ-11 port, or the associated circuit-board when the ringer is active. The ringer is activated by an incoming call.

---

## Statement 1071—Warning Definition




---

**Warning** **IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

This warning symbol means danger. You are in a situation that could cause bodily injury. Before you work on any equipment, be aware of the hazards involved with electrical circuitry and be familiar with standard practices for preventing accidents. Use the statement number provided at the end of each warning to locate its translation in the translated safety warnings that accompanied this device.

SAVE THESE INSTRUCTIONS



## Statement 1073—No User-Serviceable Parts




---

**Warning** No serviceable parts inside. To avoid risk of electric shock, do not open.

---



## Statement 1074—Comply with Local and National Electrical Codes



---

**Warning** To reduce risk of electric shock or fire, installation of the equipment must comply with local and national electrical codes.

---

## Statement 1076—Clearance Around the Ventilation Openings



---

**Warning** To prevent airflow restriction, allow clearance around the ventilation openings to be at least: 1 inch (2.54cms)

---

## Statement 1088—Avoid Servicing Outdoor Connections During an Electrical Storm



---

**Warning** Avoid using or servicing any equipment that has outdoor connections during an electrical storm. There may be a risk of electric shock from lightning.

---

## Statement 1255—Laser compliance statement



---

**Warning** Pluggable optical modules comply with IEC 60825-1 Ed. 3 and 21 CFR 1040.10 and 1040.11 with or without exception for conformance with IEC 60825-1 Ed. 3 as described in Laser Notice No. 56, dated May 8, 2019.

---





## 第 2 章

# 法規制順守および安全性情報—Cisco Voice Gateway 400 and Voice Gateway 450

- ステートメント 191—日本向け VCCI クラス A に関する警告 (8 ページ)
- ステートメント 445—シャーシの接地 (8 ページ)
- ステートメント 1004: 設置方法 (8 ページ)
- ステートメント 1005—回路ブレーカー (9 ページ)
- ステートメント 1006: ラックへの設置と保守に関するシャーシ警告 (9 ページ)
- ステートメント 1008—クラス 1 レーザー製品 (9 ページ)
- ステートメント 1030: 機器の設置 (9 ページ)
- ステートメント 1040: 製品の廃棄 (10 ページ)
- ステートメント 1042—呼び出し信号発生器 (10 ページ)
- ステートメント 1071: 警告の定義 (10 ページ)
- ステートメント 1073: ユーザが保守可能な部品なし (10 ページ)
- ステートメント 1074: 地域および国の電気規則への適合 (10 ページ)
- ステートメント 1076—通気口周辺の空間 (11 ページ)
- ステートメント 1088—雷雨中に屋外の接続部の保守をしない (11 ページ)

このマニュアルでは、次の表記法を使用しています。



(注) 「要注意」の意味です。機器の損傷またはデータ損失を予防するための注意事項が記述されています。

**警告** 安全上の重要事項

「危険」の意味です。人身事故を予防するための注意事項が記述されています。機器の取り扱い作業を行うときは、電気回路の危険性に注意し、一般的な事故防止対策に留意してください。各警告の最後に記載されているステートメント番号を基に、装置に付属の安全についての警告を参照してください。

これらの注意事項を保管しておいてください。



**警告** このシンボルを使ったステートメントは、追加情報および規制要件または顧客要件に準拠するためのものです。

## ステートメント 191—日本向け VCCI クラス A に関する警告



**警告** この装置は、クラスA機器です。この装置を住宅環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

VCCI-A

## ステートメント 445—シャーシの接地



**警告** 感電を避けるため、通常の使用で、この装置のシャーシは永久接続により接地する必要があります。

## ステートメント 1004: 設置方法



**警告** 設置手順を読んでから、システムを使用、取り付け、または電源に接続してください。

## ステートメント 1005—回路ブレーカー



**警告** この製品は設置する建物に回路短絡（過電流）保護機構が備わっていることを前提に設計されています。保護対象の装置は次の定格を超えないようにします。

**VG400: 20A; VG450: 15A U.S., 10A International**

## ステートメント 1006: ラックへの設置と保守に関するシャーシ警告



**警告** ラックへのユニットの設置や、ラック内のユニットの保守作業を行う場合は、負傷事故を防ぐため、システムが安定した状態で置かれていることを十分に確認してください。安全を確保するために、次の注意事項を守ってください。

- ラックに設置する装置が 1 台だけの場合は、ラックの一番下に取り付けます。
- ラックにすでに他の装置が搭載されている場合は、最も重いコンポーネントをラックの一番下にして、重い順に下から上へと搭載するようにしてください。
- ラックにスタビライザが付いている場合は、スタビライザを取り付けてから、ラックに装置を設置したり、ラック内の装置を保守したりしてください。

## ステートメント 1008—クラス 1 レーザー製品



**警告** クラス 1 レーザー製品です。

## ステートメント 1030: 機器の設置



**警告** この装置の設置、交換、または保守は、訓練を受けた相応の資格のある人が行ってください。

## ステートメント 1040: 製品の廃棄



警告 本製品の最終処分は、各国のすべての法律および規制に従って行ってください。

## ステートメント 1042—呼び出し信号発生器



警告 この機器には、呼び出し信号（呼び出し音）発生器が搭載されており、これは危険電圧の発生源となります。呼び出し音が鳴っているときに、**RJ-11**（電話）ポート線（導体）、**RJ-11** ポートに接続されているケーブルの導体、またはそれに関連する回路基板に触れないでください。呼び出し音は、電話の着信時に鳴ります。

## ステートメント 1071: 警告の定義



警告 安全上の重要な注意事項

「危険」の意味です。人身事故を予防するための注意事項が記述されています。装置の取り扱い作業を行うときは、電気回路の危険性に注意し、一般的な事故防止対策に留意してください。警告の各国版は、各注意事項の番号を基に、装置に付属の「**Translated Safety Warnings**」を参照してください。これらの注意事項を保管しておいてください。

## ステートメント 1073: ユーザが保守可能な部品なし



警告 内部には保守できる部品はありません。感電の危険を避けるため、開かないでください。

## ステートメント 1074: 地域および国の電気規則への適合



警告 感電または火災のリスクを軽減するため、機器は地域および国の電気規則に従って設置する必要があります。

## ステートメント 1076—通気口周辺の空間



---

警告 火災のリスクを軽減するため、通気口周辺には少なくとも次の幅のスペースを空けてください。: **1 inch (2.54cms)**

---

## ステートメント1088—雷雨中に屋外の接続部の保守をしない



---

警告 雷雨中には、屋外に接続部がある機器の使用や保守を行わないでください。雷によって感電する危険性があります。

---







## 3 الفصل

# Cisco Voice Gateway 400 and Voice Gateway 450 – التدقيق التنظيمي ومعلومات السلامة

- بيان 445—توصيل الهيكل القاعدي بسلك أرضي، في الصفحة 14
- بيان 1004—إرشادات التركيب، في الصفحة 14
- بيان 1005—قاطع الدائرة الكهربائية، في الصفحة 14
- بيان 1006—تحذير لتنشيط الهيكل الحامل وصيانته، في الصفحة 14
- بيان 1008—الفئة الأولى من منتج الليزر، في الصفحة 14
- بيان 1030—تركيب الجهاز، في الصفحة 15
- بيان 1040—التخلص من المنتج، في الصفحة 15
- بيان 1071—تعريف التحذيرات، في الصفحة 15
- بيان 1073—لا يشتمل هذا المنتج على أجزاء قابلة للصيانة من قبل المستخدم، في الصفحة 15
- بيان 1074—الامتثال لمجموعات القوانين المحلية والوطنية الخاصة بالكهرباء، في الصفحة 15
- بيان 1076—إزالة الأشياء الموجودة حول فتحات التهوية، في الصفحة 16

تستخدم هذه الوثيقة المصطلحات التالية:



ملاحظة

تعني على القارئ توخي الحذر. في هذه الحالة، ربما تفعل شيئاً قد يؤدي إلى تلف الجهاز أو فقد البيانات.



تحذير

إرشادات سلامة هامة

يشير رمز التحذير هذا إلى وجود خطر. أنت في موقف قد يؤدي إلى حدوث إصابة جسدية. قبل العمل على أي جهاز، كن على دراية بالمخاطر الناجمة عن الدوائر الكهربائية ويجب أن تكون على معرفة بالممارسات القياسية لتفادي الحوادث. استخدم رقم البيان الموجود في نهاية كل تحذير لتحديد موقع ترجمته في تحذيرات السلامة المترجمة والمرفقة مع هذا الجهاز.

احفظ هذه الإرشادات



تحذير

يتم توفير البيانات التي تستخدم هذا الرمز للحصول على معلومات إضافية و للإمتثال إلى الإشتراطات التنظيمية و متطلبات العميل.

## بيان 445 — توصيل الهيكل القاعدي بسلك أرضي



تحذير لتقليل خطر حدوث صدمة كهربائية، يجب توصيل الهيكل القاعدي لهذا الجهاز بسلك أرضي دائم أثناء الاستخدام العادي

## بيان 1004 — إرشادات التركيب



تحذير اقرأ إرشادات التركيب قبل الاستخدام أو التركيب أو توصيل النظام بمصدر الطاقة.

## بيان 1005 — قاطع الدائرة الكهربائية



تحذير يعتمد هذا المنتج على نظام حماية الدوائر القصيرة (الحمل الزائد) الموجود بالمبنى. للحد من مخاطر التعرض لصدمة كهربائية أو حريق، تأكد من أن تصنيف جهاز الحماية ليس أكبر من:

VG400: 20A; VG450: 15A U.S., 10A International

## بيان 1006 — تحذير لتثبيت الهيكل الحامل وصيانتته



تحذير لمنع الإصابة الجسدية عند تثبيت أو صيانة الوحدة المثبتة في الحامل، يجب اتخاذ الاحتياطات اللازمة لضمان ثبات النظام. لقد تم توفير التوجيهات التالية لضمان سلامتك:

يجب تثبيت هذه الوحدة أسفل الحامل إذا كانت هذه هي الوحدة الوحيدة في الحامل.

عند تثبيت هذه الوحدة في حامل مملوء جزئياً، قم بتحميل الحامل من الأسفل إلى الأعلى مع وجود المكونات الأثقل في أسفل الحامل.

إذا تم تزويد الحامل بأجهزة توازن، فقم بتركيب الموازنات قبل تثبيت أو صيانة الوحدة المثبتة في الحامل.

## بيان 1008 — الفئة الأولى من منتج الليزر



تحذير الفئة الأولى من منتج الليزر.

## بيان 1030 – تركيب الجهاز



تحذير يُسمح فقط للأشخاص المدربين والمؤهلين بتركيب هذا الجهاز أو استبداله أو صيانته.

## بيان 1040 – التخلص من المنتج



تحذير يجب أن يتم التخلص النهائي من المنتج وفقاً للقوانين الوطنية واللوائح.

## بيان 1071 – تعريف التحذيرات



تحذير تعليمات السلامة الهامة

رمز التحذير هذا يعني الخطر. انت في موقف قد يؤدي إلى حدوث إصابة جسدية. قبل العمل على أي جهاز، كن على دراية بالمخاطر الناجمة عن الدوائر الكهربائية ويجب أن تكون على معرفة بالممارسات القياسية لتفادي الحوادث. استخدم رقم البيان الموجود في نهاية كل تحذير لتحديد موقع ترجمته في تحذيرات السلامة المترجمة والمرقعة مع هذا الجهاز.

احفظ هذه المعلومات



## بيان 1073 – لا يشتمل هذا المنتج على أجزاء قابلة للصيانة من قبل المستخدم



تحذير لا يشتمل على أجزاء قابلة للصيانة. لتجنب خطر حدوث صدمة كهربية، لا تقم بفتحه.

## بيان 1074 – الامتثال لمجموعات القوانين المحلية والوطنية الخاصة بالكهرباء



تحذير للحد من مخاطر التعرض لصدمة كهربائية أو حريق، يجب أن يتوافق تركيب الجهاز مع قوانين الكهرباء المحلية والوطنية.

## بيان 1076 — إزالة الأشياء الموجودة حول فتحات التهوية



تحذير للحد من مخاطر نشوب الحريق، قم بإخلاء المجال حول فتحات التهوية حتى تصبح على الأقل: (1 inch (2.54cms



## ГЛАВА 4

# Съответствие с нормативната уредба и информация за безопасност — Cisco Voice Gateway 400 and Voice Gateway 450

---

- Изречение 455—Свържете шасито към заземяване, на стр.18
- Изречение 1005—Прекъсвач, на стр.18
- Изречение 1006—Предупреждението за шасито при монтиране и сервизна поддръжка на шкафа, на стр.19
- Изречение 1008—Лазерен продукт от Клас 1t, на стр.19
- Изречение 1030—Инсталиране на оборудването, на стр.19
- Изречение 1071—Определение за предупреждение, на стр.20
- Изречение 1073—Не съдържа части, които могат да се обслужват от потребителите, на стр.20
- Изречение 1074—Отговаря на местните и националните електрически изисквания, на стр.20
- Изречение 1076—Разстояние около вентилационните отвори, на стр.21

Този документ използва следните конвенции:



Забележка

Означава читателя да бъде внимателен. В тази ситуация, може да извършите действие, което да доведе до повреда на оборудването или загуба на данни.

---



---

**Предупреждение** ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Този предупредителен символ означава опасност. Вие се намирате в ситуация, която може да причини наранявания по тялото. Преди да работите по дадено оборудване, трябва да сте наясно с опасностите, свързани с електрическите вериги и да сте запознати със стандартните практики за предотвратяване на инциденти. Използвайте номера на декларацията, предоставен в края на всяко предупреждение, за да намерите превода на в списъка с преведени предупреждения за безопасност, които придружават това устройство.

**ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ**

---



---

**Предупреждение** Декларациите използващи този символ са осигурени за допълнителна информация и с цел спазване на изискванията на клиентите и регулаторните органи.

---

## Изречение 455—Свържете шасито към заземяване



---

**Предупреждение** За намаляване на опасността от електрически удар по време на нормална употреба шасито на оборудването трябва да е свързано към постоянно заземяване.

---

## Изречение 1005—Прекъсвач



---

**Предупреждение** Този продукт разчита на защитата от късо съединение (свръхток) на инсталацията на сградата. За да се намали опасността от електрически удар или пожар се уверете, че защитеното устройство е с номинална стойност, по-голяма от:

**VG400: 20A; VG450: 15A U.S., 10A International**

---

## Изречение **1006**—Предупреждението за шасито при монтиране и сервизна поддръжка на шкафа



---

**Предупреждение**

За да предотвратите телесно нараняване при монтиране или обслужване на този блок в комуникационния шкаф, трябва да вземете специални предпазни мерки, за да гарантирате, че системата остава стабилна. Предвиждат се следните насоки за гарантиране на безопасността ви:

Това устройство трябва да се монтира в най-долната част на телекомуникационния шкаф, ако е единственото устройство в шкафа.

Когато монтирате това устройство в частично запълнен шкаф, зареждайте шкафа от дъното нагоре, като поставяте най-леките компоненти на дъното на шкафа.

Ако шкафът се предоставя със стабилизиращи устройства, инсталирайте стабилизаторите преди да монтирате или обслужвате устройството в шкафа.

---

## Изречение **1008**—Лазерен продукт от Клас **1t**



---

**Предупреждение**

Лазерен продукт от Клас **1**.

---

## Изречение **1030**—Инсталиране на оборудването



---

**Предупреждение**

Разрешено е само на обучен и квалифициран персонал да инсталира, заменя или да обслужва това оборудване.

---

## Изречение 1071—Определение за предупреждение



Предупреждение

### ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди да работите по дадено оборудване, трябва да сте наясно с опасностите, свързани с електрическите вериги и да сте запознати със стандартните практики за предотвратяване на инциденти. Прочетете инструкциите за инсталация преди използването, инсталирането или свързването на системата към електрозахранването. Използвайте номера на съобщението, предоставен в края на всяко предупредително съобщение, за да намерите превода му в преведените предупреждения за безопасност за това устройство.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ



## Изречение 1073—Не съдържа части, които могат да се обслужват от потребителите



Предупреждение

Не съдържа части, които могат да се обслужват. За да избегнете риска от електрически удар, не отваряйте.

## Изречение 1074—Отговаря на местните и националните електрически изисквания



Предупреждение

За да се намали опасността от електрически удар или пожар, инсталирането на оборудването трябва да съответства на местните и националните електрически изисквания.



## Изречение **1076**—Разстояние около вентилационните отвори



Предупреждение

За намаляване на опасността от пожар оставяйте свободно пространство около вентилационните отвори, което да е поне: **1 inch (2.54cms)**





## KAPITOLA 5

# Informace o bezpečnosti a dodržování předpisů—Cisco Voice Gateway 400 and Voice Gateway 450

- Oznámení 445—Připojení šasi k uzemnění, na straně 24
- Oznámení 1004—Pokyny k instalaci, na straně 24
- Oznámení 1005—Pojistka, na straně 24
- Oznámení 1006—Varování k umístění v racku a údržbě šasi, na straně 24
- Oznámení 1008—Laserové zařízení třídy 1, na straně 25
- Oznámení 1030—Instalace zařízení, na straně 25
- Oznámení 1040—Likvidace produktu, na straně 25
- Oznámení 1071—Popis varování, na straně 25
- Oznámení 1073—Žádné díly, na kterých by mohl provádět údržbu uživatel, na straně 26
- Oznámení 1074—Soulad s vnitrostátními a místními předpisy pro elektrická zařízení, na straně 26
- Oznámení 1076—Volný prostor okolo výdechů ventilace, na straně 26

V tomto dokumentu se používají následující konvence:



### Poznámka

Znamená *vyžaduje opatrnost čtenáře*. V této situaci byste mohli provést krok, který způsobí poškození zařízení či ztrátu dat.



### Varování

#### DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

**Tento varovný symbol znamená nebezpečí. Nacházíte se v situaci, kdy by mohlo dojít ke zranění osob. Než začnete pracovat s jakýmkoli zařízením, uvědomte si rizika spojená s elektrickými obvody a seznamte se se standardními postupy, jak zabránit nehodám. Podle čísla sdělení uvedeného na konci každého varování vyhledejte jeho překlad v přeložených bezpečnostních upozorněních dodaných se zařízením.**

**TYTO POKYNY USCHOVEJTE**




---

**Varování** Sdělení, která obsahují tento symbol, jsou uváděna za účelem poskytnutí dalších informací a splnění předpisů a požadavků zákazníků.

---

## Oznámení 445—Připojení šasi k uzemnění




---

**Varování** Abyste snížili riziko zasažení elektrickým proudem, je nutné, aby bylo šasi tohoto zařízení během běžného používání neustále uzemněno.

---

## Oznámení 1004—Pokyny k instalaci




---

**Varování** Před použitím, instalací nebo připojením systému ke zdroji napájení si přečtěte pokyny k instalaci.

---

## Oznámení 1005—Pojistka




---

**Varování** Ochrana tohoto produktu před zkratem (nadproudem) zajišťuje elektroinstalace v budově. Pro snížení rizika úrazu elektrickým proudem nebo požáru se ujistěte, že ochranná zařízení byla dimenzována maximálně na následující hodnoty:

VG400: 20A; VG450: 15A U.S., 10A International

---

## Oznámení 1006—Varování k umístění v racku a údržbě šasi




---

**Varování** Aby při montáži nebo údržbě této jednotky v racku nedošlo ke zranění, je třeba dbát speciálních opatření a ujistit se, že je systém stabilní. Následující pokyny mají zajistit vaše bezpečí:

Pokud tato jednotka představuje jedinou jednotku v racku, je třeba ji namontovat ve spodní pozici.

Při montáži jednotky v již částečně obsazeném racku vkládejte jednotky podle hmotností sestupně od spodní pozice směrem nahoru.

Jestliže rack disponuje stabilizačními zařízeními, nainstalujte je ještě před zahájením montážních prací či údržby jednotky v racku.

---

## Oznámení 1008—Laserové zařízení třídy 1



Varování Laserové zařízení třídy 1.

## Oznámení 1030—Instalace zařízení



Varování Instalaci, výměnu či servis tohoto zařízení by měli provádět pouze vyškolení a kvalifikovaní pracovníci.

## Oznámení 1040—Likvidace produktu



Varování Konečná likvidace produktu musí proběhnout v souladu s vnitrostátními předpisy a směrnicemi.

## Oznámení 1071—Popis varování



Varování **DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

Tento varovný symbol představuje nebezpečí. Nacházíte se v situaci, kdy by mohlo dojít ke zranění osob. Než začnete pracovat s jakýmkoli zařízením, uvědomte si rizika spojená s elektrickými obvody a seznamte se se standardními postupy, jak zabránit nehodám. Podle čísla sdělení uvedeného na konci každého varování vyhledejte jeho překlad v přeložených bezpečnostních upozorněních dodaných se zařízením.

**TYTO POKYNY USCHOVEJTE**



## Oznámení 1073—Žádné díly, na kterých by mohl provádět údržbu uživatel



---

**Varování** Uvnitř nejsou žádné opravitelné součásti. Aby se předešlo riziku úrazu elektrickým proudem, zařízení neotevírejte.

---

## Oznámení 1074—Soulad s vnitrostátními a místními předpisy pro elektrická zařízení



---

**Varování** Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem nebo požáru, instalace zařízení musí proběhnout v souladu s vnitrostátními a místními předpisy pro elektrická zařízení.

---

## Oznámení 1076—Volný prostor okolo výdechů ventilace



---

**Varování** Chcete-li snížit riziko požáru, zajistěte volný prostor okolo výdechů ventilace nejméně: 1 inch (2.54cms)

---



## KAPITEL 6

# Overholdelse af lovgivningen og sikkerhedsoplysninger—Cisco Voice Gateway 400 and Voice Gateway 450

- Forskrift 445—Forbind chassiset til jord-forbindelsen, på side 28
- Forskrift 1004—Installationsvejledning, på side 28
- Forskrift 1005—Kredsløbsafbryder, på side 28
- Forskrift 1006—Chassis Advarsel til rackmontering og service, på side 28
- Forskrift 1008—Klasse 1-laserprodukt, på side 29
- Forskrift 1030—Udstyr Installation, på side 29
- Forskrift 1040—Produkt Bortskaffelse, på side 29
- Forskrift 1071—Definition på advarsel, på side 29
- Forskrift 1073—Ingen brugerservicebare dele, på side 30
- Forskrift 1074—Overholdelse af lokale og nationale el-forskrifter, på side 30
- Forskrift 1076—Frirum omkring ventilationsåbninger, på side 30

Denne vejledning anvender følgende konventioner:



### Bemærk

Betyder, at læseren skal være forsigtig. I denne situation kan du gøre noget, som kunne medføre skade på udstyret eller tab af data.



### Advarsel

#### VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Dette advarselssymbol betyder fare. Du befinder dig i en situation, som kunne medføre personskade. Inden du arbejder med nogen form for udstyr, skal du være opmærksom på de farer, der kan opstå ved arbejde med elektriske kredsløb, og være bekendt med standardpraksisserne for forebyggelse af ulykker. Brug det erklæringsnummer, der angives ved slutningen af hver advarsel, til at finde dens oversættelse i de oversatte sikkerhedsadvarsler, som fulgte med enheden.

#### GEM DENNE VEJLEDNING



**Advarsel** Erklæringer med dette symbol er angivet for give yderlige oplysninger og for at overholde lovmæssige krav og kundekrav.

## Forskrift 445—Forbind chassiset til jord-forbindelsen



**Advarsel** På grund af risikoen for elektrisk stød skal udstyrets chassis være permanent jordet ved almindelig brug.

## Forskrift 1004—Installationsvejledning



**Advarsel** Læs installationsvejledningen inden brug, inden installation, eller inden systemet sluttes til strømkilden.

## Forskrift 1005—Kredsløbsafbryder



**Advarsel** Dette produkt er beskyttet mod kortslutninger (overstrøm) af bygningens installationer. Risikoen for elektrisk stød eller brand kan nedbringes ved at sikre, at beskyttelsesenheden ikke har en større effekt end:

VG400: 20A; VG450: 15A U.S., 10A International

## Forskrift 1006—Chassis Advarsel til rackmontering og service



**Advarsel** For at forhindre legemeskadedigelse ved montering eller service af denne enhed i et rack, skal du sikre at systemet står stabilt. Følgende retningslinjer er også for din sikkerheds skyld:

Enheden skal monteres i bunden af dit rack, hvis det er den eneste enhed i raket.

Ved montering af denne enhed i et delvist fyldt rack, skal enhederne installeres fra bunden og opad med den tungeste enhed nederst.

Hvis raket leveres med stabiliseringsenheder, skal disse installeres for enheden monteres eller serviceres i raket.



## Forskrift 1008—Klasse 1-laserprodukt



Advarsel Klasse 1-laserprodukt.

## Forskrift 1030—Udstyr Installation



Advarsel Kun uddannede personer må installere, udskifte komponenter i eller servicere dette udstyr.

## Forskrift 1040—Produkt Bortskaffelse



Advarsel Endelig bortskaffelse af dette produkt skal ske i henhold til gældende love og regler.

## Forskrift 1071—Definition på advarsel



Advarsel **VIGTIG SIKKERHEDSVEJLEDNING**

Dette advarselssymbol betyder fare. Du befinder dig i en situation, som kunne medføre personskade. Inden du arbejder med nogen form for udstyr, skal du være opmærksom på de farer, der kan opstå ved arbejde med elektriske kredsløb, og være bekendt med standardpraksisserne for forebyggelse af ulykker. Brug det erklæringsnummer, der angives ved slutningen af hver advarsel, til at finde dens oversættelse i de oversatte sikkerhedsadvarsler, som fulgte med enheden.

**GEM DENNE VEJLEDNING**



## Forskrift 1073—Ingen brugerservicerbare dele



Advarsel

På grund af risikoen for elektrisk stød eller brand skal installationen af udstyret foregå i overensstemmelse med lokale og nationale eltekniske forskrifter.

## Forskrift 1074—Overholdelse af lokale og nationale el-forskrifter



Advarsel

På grund af risikoen for elektrisk stød eller brand skal installationen af udstyret foregå i overensstemmelse med lokale og nationale eltekniske forskrifter.

## Forskrift 1076—Frirum omkring ventilationsåbninger



Advarsel

Risikoen for brand kan nedbringes ved at sikre, at der er god plads omkring ventilationsåbningerne på mindst: 1 inch (2.54cms)



## KAPITEL 7

# Gesetzliche Auflagen und Sicherheitshinweise – Cisco Voice Gateway 400 and Voice Gateway 450

---

- Anweisung 445—Verbindung des Chassis mit der Erdung, auf Seite 32
- Anweisung 1004 – Installationsanweisungen, auf Seite 32
- Anweisung 1005—Leitungsschutzschalter, auf Seite 32
- Anweisung 1006 – Warnhinweis zum Chassis bei der Rackmontage und -wartung, auf Seite 33
- Erklärung 1008—Laserprodukt der Klasse 1, auf Seite 33
- Erklärung 1030 – Installation des Geräts, auf Seite 33
- Erklärung 1040 – Entsorgung des Produkts, auf Seite 33
- Anweisung 1042—Rufsignalgeber, auf Seite 34
- Erklärung 1071 – Definition der Warnhinweise, auf Seite 34
- Erklärung 1073 – Keine vom Benutzer zu wartenden Teile, auf Seite 34
- Erklärung 1074 – Übereinstimmung mit örtlichen und nationalen elektrischen Richtlinien und Bestimmungen, auf Seite 34
- Anweisung 1076—Abstand um die Lüftungsöffnungen, auf Seite 35
- Anweisung 1088—Nutzung von Außenanschlüssen während eines Gewitters vermeiden, auf Seite 35

In dieser Veröffentlichung werden folgende Konventionen verwendet:



---

**Hinweis**

Bedeutet: *Bitte vorsichtig sein*. In dieser Situation kann eine Vorgehensweise möglicherweise zu Schäden an den Geräten oder zu einem Datenverlust führen.

---

**Warnung****WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE**

Dieses Warnsymbol bedeutet Gefahr. Sie befinden sich möglicherweise in einer Situation, in der es zu körperlichen Verletzungen kommen kann. Machen Sie sich vor der Arbeit mit Geräten mit den Gefahren elektrischer Schaltungen und den üblichen Verfahren zur Vorbeugung von Unfällen vertraut. Suchen Sie mit der am Ende jeder Warnung angegebenen Anweisungsnummer nach der jeweiligen Übersetzung in den übersetzten Sicherheitshinweisen, die zusammen mit diesem Gerät ausgeliefert wurden.

**BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN SICHER AUF.**

**Warnung**

Anweisungen mit diesem Symbol sollen zusätzliche Informationen bieten und sind mit der Erfüllung bestimmter Auflagen und Kundenanforderungen verbunden.

## Anweisung 445 – Verbindung des Chassis mit der Erdung

**Warnung**

Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, muss das Chassis während der normalen Verwendung dauerhaft mit der Erdung verbunden sein.

## Anweisung 1004 – Installationsanweisungen

**Warnung**

Lesen Sie die Installationshinweise, bevor Sie das System nutzen, installieren oder an die Stromversorgung anschließen.

## Anweisung 1005 – Leitungsschutzschalter

**Warnung**

Dieses Produkt ist für Gebäude mit Kurzschlussicherung (Überstromschutz) gedacht. Stellen Sie sicher, dass der Nennwert der Schutzvorrichtung folgenden Wert nicht überschreitet:

**VG400: 20A; VG450: 15A U.S., 10A International**

## Anweisung 1006 – Warnhinweis zum Chassis bei der Rackmontage und -wartung



---

**Warnung** Treffen Sie bei der Montage oder Wartung des Geräts in einem Rack entsprechende Vorkehrungen, um Verletzungen durch eine mögliche Instabilität des Systems zu vermeiden. Beachten Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit die folgenden Hinweise:

- Ist das Gerät das einzige im Rack, montieren Sie es unten im Rack.
  - Soll das Gerät in einem bereits teilweise gefüllten Rack montiert werden, bestücken Sie das Rack von unten nach oben, wobei die schwerste Komponente unten im Rack montiert wird.
  - Verfügt das Rack über Stabilisierungsvorrichtungen, installieren Sie zunächst diese Vorrichtungen, bevor Sie ein Gerät im Rack montieren oder warten.
- 

## Erklärung 1008—Laserprodukt der Klasse 1



---

**Warnung** Laserprodukt der Klasse 1.

---

## Erklärung 1030 – Installation des Geräts



---

**Warnung** Das Installieren, Ersetzen oder Warten dieses Geräts sollte ausschließlich geschultem, qualifiziertem Personal gestattet werden.

---

## Erklärung 1040 – Entsorgung des Produkts



---

**Warnung** Die Entsorgung dieses Produkts sollte gemäß allen Bestimmungen und Gesetzen des Landes erfolgen.

---

## Anweisung 1042 – Rufsignalgeber



**Warnung** Dieses Gerät enthält einen Rufsignalgeber (Rufumsetzer), der unter gefährlicher Spannung steht. Die RJ-11 (Telefon-) Anschlußdrähte (Leiter), die Leiter eines im RJ-11-Anschluß eingesteckten Kabels bzw. die dazugehörige Leiterplatte auf keinen Fall berühren, wenn der Rufumsetzer aktiviert ist. Der Rufumsetzer wird aktiviert, wenn ein Analoganruf eingeht.

## Erklärung 1071 – Definition der Warnhinweise



**Warnung** WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

Dieses Warnsymbol bedeutet Gefahr. Sie befinden sich möglicherweise in einer Situation, in der es zu körperlichen Verletzungen kommen kann. Machen Sie sich vor der Arbeit mit Geräten mit den Gefahren elektrischer Schaltungen und den üblichen Verfahren zur Vorbeugung von Unfällen vertraut. Suchen Sie mit der am Ende jeder Warnung angegebenen Anweisungsnummer nach der jeweiligen Übersetzung in den übersetzten Sicherheitshinweisen, die zusammen mit diesem Gerät ausgeliefert wurden.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN SICHER AUF.

## Erklärung 1073 – Keine vom Benutzer zu wartenden Teile



**Warnung** Innen befinden sich keine zu wartenden Teile. Um Stromschlaggefahr zu vermeiden, öffnen Sie das Gerät nicht.

## Erklärung 1074 – Übereinstimmung mit örtlichen und nationalenelektrischen Richtlinien und Bestimmungen



**Warnung** Die Installation des Geräts muss in Übereinstimmung mit den örtlichen und nationalen elektrischen Richtlinien und Bestimmungen erfolgen, um die Stromschlag- und Brandgefahr zu minimieren.

## Anweisung 1076—Abstand um die Lüftungsöffnungen



---

**Warnung** Lassen Sie für Lüftungsöffnungen den folgenden Mindestabstand frei, um die Brandgefahr zu minimieren: 1 inch (2.54cms)

---

## Anweisung 1088—Nutzung von Außenanschlüssen während eines Gewitters vermeiden



---

**Warnung** Vermeiden Sie bei Gewitter die Nutzung oder Bedienung von Geräten mit Außenanschlüssen. Da bei einem Blitzeinschlag die Gefahr von Stromschlägen besteht.

---







## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 8

# Συμμόρφωση με τους κανονισμούς και πληροφορίες ασφαλείας—Cisco Voice Gateway 400 and Voice Gateway 450

- Δήλωση 445—Συνδέστε το πλαίσιο στη γείωση, στη σελίδα 38
- Δήλωση 1004—Οδηγίες εγκατάστασης, στη σελίδα 38
- Δήλωση 1005—Διακόπτης κυκλώματος, στη σελίδα 38
- Δήλωση 1006—Προειδοποίηση περιβλήματος για την τοποθέτηση σε ικρίωμα (ράφι) και επισκευή, στη σελίδα 39
- Δήλωση 1008—Προϊόν λείζερ κατηγορίας 1, στη σελίδα 39
- Δήλωση 1030—Εγκατάσταση εξοπλισμού, στη σελίδα 39
- Δήλωση 1040—Απόρριψη προϊόντος, στη σελίδα 39
- Δήλωση 1071—Ορισμός προειδοποίησης, στη σελίδα 40
- Δήλωση 1073—Εξαρτήματα μη επισκευάσιμα από τον χρήστη, στη σελίδα 40
- Δήλωση 1074— Συμμόρφωση με τους τοπικούς και εθνικούς κώδικες περί ηλεκτρικών εγκαταστάσεων, στη σελίδα 40
- Δήλωση 1076—Κενός χώρος γύρω από τα ανοίγματα αερισμού, στη σελίδα 41

Το παρόν έγγραφο χρησιμοποιεί τις εξής συμβάσεις:



Σημείωση

Εφιστά την προσοχή του αναγνώστη. Σε αυτή την περίπτωση, ενδέχεται να εκτελέσετε μια ενέργεια που είναι πιθανό να προκαλέσει ζημιά στον εξοπλισμό ή απώλεια δεδομένων.



Κίνδυνος

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

Αυτό το σύμβολο προειδοποίησης σημαίνει κίνδυνος. Βρίσκεστε σε μια κατάσταση που θα ενδέχεται να προκαλέσει σωματικό τραυματισμό. Πριν την εργασία με οποιονδήποτε εξοπλισμό, ενημερωθείτε για τους κινδύνους που σχετίζονται με τα ηλεκτρικά κυκλώματα και εξοικειωθείτε με τις τυπικές πρακτικές αποτροπής ατυχημάτων. Χρησιμοποιήστε τον αριθμό δήλωσης που παρέχεται στο τέλος κάθε προειδοποίησης για να εντοπίσετε τη μετάφρασή της στις μεταφρασμένες προειδοποιήσεις ασφαλείας που συνοδεύουν τη συσκευή.

**ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ**



Κίνδυνος

Οι δηλώσεις που χρησιμοποιούν αυτό το σύμβολο παρέχονται για πρόσθετη ενημέρωση και συμμόρφωση με τις απαιτήσεις των κανονισμών και του πελάτη.

## Δήλωση **445**—Συνδέστε το πλαίσιο στη γείωση



Κίνδυνος

Για τον περιορισμό του κινδύνου ηλεκτροπληξίας, το πλαίσιο αυτού του εξοπλισμού θα πρέπει να είναι συνδεδεμένο σε μόνιμη γείωση κατά τη διάρκεια της κανονικής χρήσης.

## Δήλωση **1004**—Οδηγίες εγκατάστασης



Κίνδυνος

Πριν από τη χρήση, την εγκατάσταση ή τη σύνδεση του συστήματος στην παροχή ρεύματος, διαβάστε τις οδηγίες εγκατάστασης.

## Δήλωση **1005**—Διακόπτης κυκλώματος



Κίνδυνος

Αυτό το προϊόν βασίζεται στην εγκατάσταση του κιρίου για προστασία από βραχυκύκλωμα (υπερένταση). Για τον περιορισμό του κινδύνου ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς, βεβαιωθείτε ότι οι ονομαστικές τιμές της συσκευής προστασίας δεν υπερβαίνουν τις εξής:

**VG400: 20A; VG450: 15A U.S., 10A International**

## Δήλωση **1006**—Προειδοποίηση περιβλήματος για την τοποθέτηση σε ικρίωμα (ράφι) και επισκευή



Κίνδυνος

Για την αποτροπή τραυματισμών κατά την τοποθέτηση ή επισκευή της μονάδας σε ικρίωμα, πρέπει να εφαρμοστούν κατάλληλα μέτρα ώστε να διασφαλιστεί ότι το σύστημα παραμένει σταθερό. Οι παρακάτω οδηγίες παρέχονται για να διασφαλιστεί η ασφάλεια:

Αυτή η μονάδα πρέπει να τοποθετείται στο κάτω μέρος του ικρίωματος, εάν είναι η μοναδική μονάδα στο ικρίωμα.

Κατά την τοποθέτηση της μονάδας σε μερικώς πληρωμένο ικρίωμα, ξεκινήστε τη φόρτωση από το κάτω μέρος προς το επάνω, με το βαρύτερο εξάρτημα να βρίσκεται στη βάση του ικρίωματος.

Εάν η βάση συνοδεύεται από συσκευές σταθεροποίησης, τοποθετήστε τους σταθεροποιητές πριν την τοποθέτηση ή επισκευή της μονάδας στο ικρίωμα.

## Δήλωση **1008**—Προϊόν λέιζερ κατηγορίας 1



Κίνδυνος

Προϊόν λέιζερ κατηγορίας 1.

## Δήλωση **1030**—Εγκατάσταση εξοπλισμού



Κίνδυνος

Μόνο εκπαιδευμένο και πιστοποιημένο προσωπικό επιτρέπεται να εγκαθιστά, αντικαθιστά ή επισκευάζει τον εξοπλισμό.

## Δήλωση **1040**—Απόρριψη προϊόντος



Κίνδυνος

Η τελική απόρριψη του προϊόντος πρέπει να εκτελείται σύμφωνα με όλους τους εθνικούς νόμους και κανονισμούς.

## Δήλωση 1071—Ορισμός προειδοποίησης



Κίνδυνος

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Αυτό το σύμβολο προειδοποίησης υποδεικνύει κίνδυνο. Βρίσκεστε σε μια κατάσταση που θα μπορούσε να προκαλέσει τραυματισμό. Πριν την εργασία στον εξοπλισμό, ενημερωθείτε για τους κινδύνους που σχετίζονται με τα ηλεκτρικά κυκλώματα και εξοικειωθείτε με τις τυπικές πρακτικές αποτροπής ατυχημάτων. Χρησιμοποιήστε τον αριθμό δήλωσης που παρέχεται στο τέλος κάθε προειδοποίησης για να εντοπίσετε τη μετάφρασή της στις μεταφρασμένες προειδοποιήσεις ασφαλείας που συνοδεύουν τη συσκευή.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ



## Δήλωση 1073—Εξαρτήματα μη επισκευάσιμα από τον χρήστη



Κίνδυνος

Δεν υπάρχουν εξαρτήματα με δυνατότητα επισκευής στο εσωτερικό. Μην ανοίγετε για την αποφυγή κινδύνου ηλεκτροπληξίας

## Δήλωση 1074— Συμμόρφωση με τους τοπικούς και εθνικούς κώδικες περί ηλεκτρικών εγκαταστάσεων



Κίνδυνος

Για τον περιορισμό του κινδύνου ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς, η εγκατάσταση του εξοπλισμού πρέπει να είναι σύμφωνη με τους τοπικούς και εθνικούς κώδικες περί ηλεκτρικών εγκαταστάσεων.

## Δήλωση **1076**—Κενός χώρος γύρω από τα ανοίγματα αερισμού



Κίνδυνος

Για τον περιορισμό του κινδύνου πυρκαγιάς, γύρω από τα ανοίγματα αερισμού θα πρέπει να υπάρχει ελεύθερος χώρος τουλάχιστον: **1 inch (2.54cms)**





## CAPÍTULO 9

# Cumplimiento de las normas e información de seguridad—Cisco Voice Gateway 400 and Voice Gateway 450

---

- Advertencia 445—Anslut Chassit Till En Jordad Kontakt, en la página 44
- Advertencia 1004: instrucciones de instalación, en la página 44
- Advertencia 1005—Disyuntor del circuito, en la página 44
- Advertencia 1006: advertencia del chasis para montaje en rack y reparación, en la página 45
- Advertencia 1008—Producto láser de clase 1, en la página 45
- Advertencia 1030: instalación del equipo, en la página 45
- Advertencia 1040: eliminación del producto, en la página 45
- Advertencia 1042—Generador de timbres, en la página 46
- Advertencia 1071: definición de advertencia, en la página 46
- Advertencia 1073: el usuario no puede reparar ninguna pieza, en la página 46
- Advertencia 1074: cumplimiento de los códigos eléctricos locales y nacionales, en la página 46
- Advertencia 1076—Separación alrededor de las aperturas de ventilación, en la página 47
- Advertencia 1088—Evite la reparación de las conexiones en exteriores durante tormentas eléctricas, en la página 47

En este documento se utilizan las siguientes convenciones:



---

**Nota** Significa que *el lector debe tener precaución*. En esta situación, es posible que realice alguna acción que provoque daños en el equipo o la pérdida de datos.

---

**Advertencia****INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES**

Este símbolo de advertencia indica peligro. Puede sufrir lesiones físicas. Antes de manipular cualquier equipo, debe ser consciente de los peligros que entraña la corriente eléctrica y familiarizarse con los procedimientos estándar de prevención de accidentes. Utilice el número de advertencia que aparece al final de cada una para localizar su traducción en las advertencias de seguridad que acompañan a este dispositivo.

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES****Advertencia**

Las declaraciones que utilizan este símbolo se incluyen para aportar información adicional y cumplir con los requisitos legales y de los clientes.

## Advertencia 445—Anslut Chassit Till En Jordad Kontakt

**Advertencia**

För att minska risken för elektriska stötar måste utrustningens chassi anslutas till en permanent jordad kontakt vid normal användning.

## Advertencia 1004: instrucciones de instalación

**Advertencia**

Lea las instrucciones de instalación antes de usar, instalar o conectar el sistema a la fuente de alimentación.

## Advertencia 1005—Disyuntor del circuito

**Advertencia**

Este producto utiliza el sistema de protección contra cortocircuitos (sobretensión) instalado en el edificio. Cerciórese de que el dispositivo de protección no sea superior a:

VG400: 20A; VG450: 15A U.S., 10A International



## Advertencia 1006: advertencia del chasis para montaje en rack y reparación



---

**Advertencia** Para evitar daños físicos al montar o reparar esta unidad en un rack, debe prestar especial atención a que el sistema se mantenga estable. Le ofrecemos las siguientes directrices para garantizar su seguridad:

- Esta unidad debe montarse en la parte inferior del rack si es la única unidad del rack.
  - Al montar esta unidad en un rack parcialmente completo, cargue el rack de abajo a arriba con el componente más pesado en la parte inferior.
  - Si el rack cuenta con dispositivos que proporcionen estabilidad, instale estos dispositivos antes de montar o reparar la unidad en el rack.
- 

## Advertencia 1008—Producto láser de clase 1



---

**Advertencia** Producto láser Clase I.

---

## Advertencia 1030: instalación del equipo



---

**Advertencia** Solo se debe permitir a personal formado y cualificado que instale, sustituya o repare este equipo.

---

## Advertencia 1040: eliminación del producto



---

**Advertencia** Al desechar este producto deben tenerse en cuenta todas las leyes y normativas nacionales.

---

## Advertencia 1042—Generador de timbres



**Advertencia** Este equipo contiene un generador de señal de llamada (timbre), el cual es una fuente de tensión peligrosa. No toque los alambres de la puerta (conductores) RJ-11 (teléfono), ni los conductores de un cable conectado a la puerta RJ-11, ni la placa del circuito relacionado cuando el timbre está activo. El timbre es activado por medio de una llamada de entrada analógica.

## Advertencia 1071: definición de advertencia



**Advertencia** INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Este símbolo de advertencia indica peligro. Se encuentra en una situación que podría causar lesiones corporales. Antes de manipular cualquier equipo, debe ser consciente de los peligros que entraña la corriente eléctrica y familiarizarse con los procedimientos estándar de prevención de accidentes. Utilice el número de advertencia que aparece al final de cada una para localizar su traducción en las advertencias de seguridad que acompañan a este dispositivo.

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

## Advertencia 1073: el usuario no puede reparar ninguna pieza



**Advertencia** Ninguna pieza interior del dispositivo puede ser reparada. Para evitar el riesgo de sufrir descargas eléctricas, no lo abra.

## Advertencia 1074: cumplimiento de los códigos eléctricos locales y nacionales



**Advertencia** Para reducir el riesgo de descarga eléctrica o incendio, la instalación del equipo debe cumplir con los códigos eléctricos locales y nacionales.

## Advertencia 1076—Separación alrededor de las aperturas de ventilación



---

**Advertencia** Para reducir el riesgo de incendio, deje un espacio en torno a los orificios de ventilación de al menos: 1 inch (2.54cms)

---

## Advertencia 1088—Evite la reparación de las conexiones en exteriores durante tormentas eléctricas



---

**Advertencia** Evite el uso o mantenimiento de cualquier material con conexiones al aire libre durante una tormenta eléctrica.

Ya que el riesgo de descarga eléctrica es mayor debido a los rayos.

---





## PEATÜKK 10

# Eeskirjade järgimine ja ohutusteave – Cisco Voice Gateway 400 and Voice Gateway 450

- Kanne 445—Ühendage raam maapinnaga, leheküljel 50
- Kanne 1004—Paigaldusjuhised, leheküljel 50
- Kanne 1005—Kaitselüliti, leheküljel 50
- Kanne 1006—Raami paigaldamise ja hooldamise hoiatused, leheküljel 50
- Kanne 1008—Klassi 1 lasertoode, leheküljel 51
- Kanne 1030—Seadme paigaldamine, leheküljel 51
- Kanne 1071—Hoiatuse selgitus, leheküljel 51
- Kanne 1073— Kasutaja poolt hooldatavate osade puudumine, leheküljel 51
- Kanne 1074—Vastavus kohalikele ja riiklikele elektrieeskirjadele, leheküljel 52
- Kanne 1076— Vaba ruum ventilatsiooniavade ümber, leheküljel 52

Selles dokumendis on kasutatud järgmisi tingmärke:



### Märkus

See manitseb *lugejat ettevaatusele*. Selles olukorras võib teatud tegutsemine kahjustada seadmeid või põhjustada andmete kadumist.



### Hoiatus

#### TÄHTSAD OHUTUSEESKIRJAD

See ohusümbol tähistab ohtu. Olete olukorras, kus on kehavigastuste oht. Enne töö alustamist seadmetega olge teadlik elektrisüsteemiga seotud ohtudest ja tutvuge töötamistavadega, et hoida ära õnnetusi. Iga hoiatuse järel oleva numbriga järgi leiate selle seletuse seadmega kaasas olevate ohutusnõuete tõlkest.

**HOIDKE NEED JUHISED ALLES**



**Hoiatus** Seda sümbolit sisaldavad laused on täiendavaks teabeks ning vastavad eeskirjadele ja kliendi nõuetele.

## Kanne 445—Ühendage raam maapinnaga



**Hoiatus** Elektrilöögi ohu vähendamiseks tavakasutusel tuleb seadmestiku raam stabiilselt maapinnale kinnitada.

## Kanne 1004— Paigaldusjuhised



**Hoiatus** Enne seadme kasutamist, paigaldamist või elektrivõrku ühendamist lugege paigaldusjuhiseid.

## Kanne 1005—Kaitselüliti



**Hoiatus** See toode kasutab hoonesse paigaldatud lühise-/liigvoolukaitset. Elektrilöögi- või tuleohu vähendamiseks veenduge, et kaitseseadme nimiväärtus ei ületaks:

VG400: 20A; VG450: 15A U.S., 10A International

## Kanne 1006—Raami paigaldamise ja hooldamise hoiatused



**Hoiatus** Kehavigastuste vältimiseks seadme riulile paigaldamisel või seal hooldamisel, peate süsteemi stabiilsuse tagamiseks järgima spetsiaalseid ettevaatusabinõusid. Järgmised juhised on mõeldud teie ohutuse tagamiseks:

Kui tegemist on ainukese üksusega, tuleb see paigaldada alumisele riulile.

Kui paigaldate üksuse osaliselt täidetud riulile, alustage üksuste paigaldamisel kõige raskemast, asetades selle kõige alla, seejärel liikuge kergematega ülespoole.

Kui riuliga on kaasas stabilisaatorid, paigaldage need enne riuli monteerimist ja sellel oleva üksuse hooldamist.

## Kanne 1008—Klassi 1 lasertoode



**Hoiatus** Klassi 1 lasertoode.

## Kanne 1030—Seadme paigaldamine



**Hoiatus** Seda seadet tohib paigaldada, asendada ja hooldada ainult koolitatud ja kvalifitseeritud personal.

## Kanne 1071—Hoiatuse selgitus



**Hoiatus** TÄHTSAD OHUTUSEESKIRJAD

Enne töö alustamist seadmetega olge teadlik elektrisüsteemiga seotud ohtudest ja tutvuge töötamistavadega, et hoida ära õnnetusi. Enne seadme kasutamist, paigaldamist või elektrivõrku ühendamist lugege paigaldusjuhiseid. Iga hoiatuse järel oleva numbriga järgi leiate selle seletuse seadmega ohutusnõuete tõlkest.

HOIDKE NEED JUHISED ALLES



## Kanne 1073— Kasutaja poolt hooldatavate osade puudumine



**Hoiatus** Seadmel puuduvad hooldatavad osad. Elektrilöögi ohu vältimiseks seadet mitte avada

## Kanne 1074— Vastavus kohalikele ja riiklikele elektrieeskirjadele



Hoiatus

Elektrilöögi- või tuleohu vähendamiseks peab seadme paigaldus vastama kohalikele ja riiklikele elektrieeskirjadele.

## Kanne 1076— Vaba ruum ventilatsioonivade ümber



Hoiatus

Tuleohu vähendamiseks tagage ventilatsioonivade ümber vaba ruum suurusega vähemalt: 1 inch (2.54cms)





## LUKU 11

# Säädösten noudattaminen ja turvallisuustiedot—Cisco Voice Gateway 400 and Voice Gateway 450

---

- Ilmoitus 445—Maadoita Runko, sivulla 54
- Ilmoitus 1004—Asennusohjeet, sivulla 54
- Ilmoitus 1005—Piirikatkaisin, sivulla 54
- Ilmoitus 1006—Varoitus laitteen asentamisesta telineeseen tai huoltamisesta telineessä, sivulla 55
- Ilmoitus 1008—Luokan 1 lasertuote, sivulla 55
- Ilmoitus 1030—Laitteen asentaminen, sivulla 55
- Ilmoitus 1040—Tuotteen hävittäminen, sivulla 55
- Ilmoitus 1042—Soittosignaalin generaattori, sivulla 56
- Ilmoitus 1071—Varoitukset, sivulla 56
- Ilmoitus 1073—Ei käyttäjän huollettavia osia, sivulla 56
- Ilmoitus 1074—Noudata paikallisia ja kansallisia sähköturvallisuusmääräyksiä, sivulla 56
- Ilmoitus 1076—Tyhjä tila ilmanvaihtoaukkojen ympärillä, sivulla 57
- Ilmoitus 1088—Vältä ulkoliitäntöjen huoltoa ukonilman aikana, sivulla 57

Tässä asiakirjassa käytetään seuraavia käytäntöjä:



---

### Huomautus

Tarkoittaa, että *lukijan on oltava huolellinen*. Tässä tilanteessa saatat tehdä jotakin, joka voi aiheuttaa laitteen vaurioitumisen tai tietojen katoamisen.

---

**Varoitus****TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA**

Tämä varoitussymboli tarkoittaa vaaraa. Olet tilanteessa, josta voi aiheutua henkilövahinko. Ennen kuin käytät mitään laitteita, sinun on oltava selvillä sähkövirtapiireihin liittyvistä vaaroista ja onnettomuuksien ehkäisyn peruskäytännöistä. Käytä kunkin varoituksen jäljessä olevaa lausunnon numeroa sen käännöksen etsimiseen käännetyistä turvallisuusvaroituksista, jotka toimitettiin tämän laitteen mukana.

**SÄÄSTÄ NÄMÄ OHJEET**

**Varoitus**

Tällä symbolilla varustetut lausunnot sisältävät lisätietoja, jotka helpottavat säädösten ja asiakasvaatimusten noudattamista.

## Ilmoitus 445—Maadoita Runko

**Varoitus**

Sähköiskun vaaran pienentämiseksi tämän laitteen runko on kytkettävä pysyvästi maadoitusliitäntään normaalin käytön aikana.

## Ilmoitus 1004—Asennusohjeet

**Varoitus**

Lue asennusohjeet ennen käyttämistä, asentamista tai järjestelmän liittämistä virtalähteeseen.

## Ilmoitus 1005—Piirikatkaisin

**Varoitus**

Tämä tuote on riippuvainen rakennukseen asennetusta oikosulkusuojuuksesta (ylivirtasuojauksesta). Varmista, että suojalaitteen mitoitus ei ole yli:

VG400: 20A; VG450: 15A U.S., 10A International

## Ilmoitus 1006—Varoitus laitteen asentamisesta telineeseen tai huoltamisesta telineessä

**Varoitus**

Kun laite asetetaan telineeseen tai huolletaan sen ollessa telineessä, on noudatettava erityisiä varotoimia järjestelmän vakavuuden säilyttämiseksi, jotta vältetään loukkaantumiselta. Noudata seuraavia turvallisuusohjeita:

- Jos telineessä ei ole muita laitteita, aseta laite telineen alaosaan.
- Jos laite asetetaan osaksi täytettyyn telineeseen, aloita kuormittaminen sen alaosasta kaikkein raskaimmalla esineellä ja siirry sitten sen yläosaan.
- Jos telinettä varten on vakaimet, asenna ne ennen laitteen asettamista telineeseen tai sen huoltamista siinä.

## Ilmoitus 1008—Luokan 1 lasertuote

**Varoitus**

Luokan 1 lasertuote.

## Ilmoitus 1030—Laitteen asentaminen

**Varoitus**

Tämän laitteen saa asentaa, vaihtaa tai huoltaa ainoastaan koulutettu ja laitteen tunteva henkilökunta.

## Ilmoitus 1040—Tuotteen hävittäminen

**Varoitus**

Tämä tuote on hävitettävä kansallisten lakien ja määräysten mukaisesti.

## Ilmoitus 1042—Soittosignaalin generaattori



### Varoitus

Tämä laite on varustettu soittovirran generaattorilla (puhelinkello), jossa on vaarallinen jännite. Älä koske RJ-11 (puhelimen liittymän) liitäntäjohtoihin (johtimet), RJ-11-liittymään yhdistetyn kaapelin johtimiin tai piirilevyyn puhelinkellon ollessa päälle kytkettynä. Saapuva analogisoitto aktivoi puhelinkellon.

## Ilmoitus 1071—Varoitukset



### Varoitus

#### TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

Tämä varoitusmerkki merkitsee vaaraa. Tilanne voi aiheuttaa ruumiillisia vammoja. Ennen kuin käsittelet laitteistoa, huomioi sähköpiirin käsittelemiseen liittyvät riskit ja tutustu onnettomuuksien yleisiin ehkäisytapoihin. Turvallisuusvaroitusten käännökset löytyvät laitteen mukana toimitettujen käännettyjen turvallisuusvaroitusten joukosta varoitusten lopussa näkyvien lausuntonumeroiden avulla.

#### SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET



## Ilmoitus 1073—Ei käyttäjän huollettavia osia



### Varoitus

Sisällä ei ole huollettavia osia. Välttääksesi sähköiskuvaaran älä avaa.

## Ilmoitus 1074—Noudata paikallisia ja kansallisia sähköturvallisuusmääräyksiä



### Varoitus

Sähköisku- ja tulipalovaaran ehkäisemiseksi laite on asennettava paikallisten ja kansallisten sähkösäännösten mukaisesti.

## Ilmoitus 1076—Tyhjä tila ilmanvaihtaukkojen ympärillä



---

**Varoitus** Tulipaloriskien välttämiseksi jätä tuuletusaukkojen ympärille vapaata tilaa vähintään: 1 inch (2.54cms)

---

## Ilmoitus 1088—Vältä ulkoliitäntöjen huoltoa ukonilman aikana



---

**Varoitus** Vältä kaikkien ulkoliitäntöjä sisältävien laitteiden käyttöä ja huoltoa ukonilman aikana. Saatat saada sähköiskun salamoinnin johdosta.

---





## CHAPITRE 12

# Informations relatives à la conformité et à la sécurité—Cisco Voice Gateway 400 and Voice Gateway 450

---

- Déclaration 445—Connectez le Châssis à la Terre, à la page 60
- Déclaration 1004— instructions d'installation, à la page 60
- Déclaration 1005—Disjoncteur, à la page 60
- Déclaration 1006— mise en garde relative au châssis pendant le montage en rack et les tâches de maintenance, à la page 61
- Déclaration 1008—Produit laser de classe 1, à la page 61
- Déclaration 1030— installation des équipements, à la page 61
- Déclaration 1040— mise au rebut du produit, à la page 61
- Déclaration 1042—Générateur de signaux de sonnerie, à la page 62
- Déclaration 1071— définition de la mise en garde, à la page 62
- Déclaration 1073— aucune pièce réparable ni remplaçable par l'utilisateur, à la page 62
- Déclaration 1074— conformité aux codes de réglementation électrique régionaux et nationaux, à la page 62
- Déclaration 1076—Espace libre autour des orifices de ventilation, à la page 63
- Déclaration 1088—Évitez de procéder à l'entretien des raccordements extérieurs pendant un orage électrique, à la page 63
- Déclaration 1255—Conformité du laser, à la page 63

Sont utilisées dans le présent document les conventions suivantes :



---

**Remarque**

Invite le *lecteur à être prudent*. Dans cette situation, vous risquez de provoquer l'endommagement de l'équipement ou la perte de données.

---

**Attention** CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Ce symbole de mise en garde signale un danger. Vous risquez des blessures ou des dommages corporels. Avant de travailler sur un équipement, prenez en compte les risques associés aux circuits électriques et familiarisez-vous avec les procédures usuelles visant à éviter les accidents. Utilisez le numéro indiqué après chaque consigne de sécurité pour pouvoir retrouver sa traduction parmi les consignes de sécurité relatives à cet appareil.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS



**Attention** Les déclarations accompagnées de ce symbole constituent un supplément d'information. Elles sont présentées conformément à la réglementation et pour satisfaire aux exigences commerciales.

## Déclaration 445—Connectez le Châssis à la Terre



**Attention** Pour réduire le risque de décharge électrique, le châssis de cet équipement doit être raccordé en permanence à la terre pendant une utilisation normale.

## Déclaration 1004— instructions d'installation



**Attention** Avant d'utiliser, d'installer ou de brancher le système sur la source d'alimentation, consultez les instructions d'installation.

## Déclaration 1005— Disjoncteur



**Attention** Un système de protection contre les risques de court-circuit (surintensité) doit être installé dans le bâtiment. Assurez-vous que la protection porte l'homologation maximale :

VG400: 20A; VG450: 15A U.S., 10A International



## Déclaration 1006— mise en garde relative au châssis pendant le montage en rack et les tâches de maintenance



**Attention**

Pour prévenir les blessures corporelles lors de la fixation ou des opérations de maintenance du produit dans le rack, prenez les mesures qui s'imposent pour garantir la stabilité du système. Les consignes suivantes sont fournies dans le but d'assurer votre sécurité :

- Cette unité doit être fixée au fond du rack s'il s'agit de la seule unité du rack.
- Lorsque vous fixez cette unité dans un rack partiellement rempli, allez du bas vers le haut et veillez à placer les composants les plus lourds dans la partie inférieure du rack.
- Si des dispositifs de stabilisation sont fournis avec le rack, installez-les avant de fixer l'élément dans le rack et avant de réaliser les opérations de maintenance.

## Déclaration 1008—Produit laser de classe 1



**Attention**

Produit laser de classe 1.

## Déclaration 1030— installation des équipements



**Attention**

Seul le personnel spécialisé et qualifié est habilité à effectuer l'installation, le remplacement et l'entretien de cet équipement.

## Déclaration 1040— mise au rebut du produit



**Attention**

La mise au rebut de ce produit doit être effectuée conformément aux réglementations nationales.

## Déclaration 1042— Générateur de signaux de sonnerie



**Attention** Cet appareil contient un générateur de sonneries, source de tensions dangereuses. Lorsque la sonnerie est active, ne touchez en aucun cas les fils de port (conducteurs) du connecteur RJ11 (téléphone), les âmes du câble connecté au port RJ11 ou les cartes imprimées correspondantes. La sonnerie est activée par un appel entrant.

## Déclaration 1071— définition de la mise en garde



**Attention** **CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES**

Ce symbole indique un risque de danger. Vous vous trouvez dans une situation pouvant entraîner des blessures ou des dommages corporels. Avant de travailler sur un équipement, soyez conscient des dangers liés aux circuits électriques et familiarisez-vous avec les procédures couramment utilisées pour éviter les accidents. Utilisez le numéro indiqué après chaque consigne de sécurité pour pouvoir retrouver sa traduction parmi les consignes relatives à cet appareil.

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.**

## Déclaration 1073— aucune pièce réparable ni remplaçable par l'utilisateur



**Attention** L'appareil ne contient aucune pièce réparable. Afin d'éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir.

## Déclaration 1074— conformité aux codes de réglementation électrique régionaux et nationaux



**Attention** Afin de réduire le risque de choc électrique ou d'incendie, l'installation de l'équipement doit être conforme aux réglementations électriques locales et nationales en vigueur.

## Déclaration 1076—Espace libre autour des orifices de ventilation



---

**Attention** Afin de réduire le risque d'incendie, laissez autour des bouches d'aération un espace d'au moins : 1 inch (2.54cms)

---

## Déclaration 1088—Évitez de procéder à l'entretien des raccordements extérieurs pendant un orage électrique



---

**Attention** Évitez de procéder à l'entretien des raccordements extérieurs pendant un orage électrique. La foudre est susceptible de provoquer des décharges électriques.

---

## Déclaration 1255—Conformité du laser



---

**Attention** Les modules optiques enfichables sont conformes à la norme IEC 60825-1 Ed. 3 et à la norme 21 CFR 1040.10 et 1040.11, avec ou sans exception relative à la conformité avec la norme IEC 60825-1 Ed. 3, comme le décrit l'avis relatif au laser no. 56, daté du 8 mai 2019.

---





## POGLAVLJE 13

# Usklađenost sa propisima i informacije o sigurnosti—Cisco Voice Gateway 400 and Voice Gateway 450

- Izjava 445—Povežite kućište s uzemljenjem, na stranici 66
- Izjava 1005—Strujni prekidač, na stranici 66
- Izjava 1006—Upozorenje na šasiji o ugradnji stalka i servisiranju, na stranici 66
- Izjava 1008—Laserski proizvod klase I, na stranici 66
- Izjava 1030—Instaliranje opreme, na stranici 67
- Izjava 1040—Odlaganje proizvoda, na stranici 67
- Izjava 1071—Definicija upozorenja, na stranici 67
- Izjava 1073—Nema dijelova koje može servisirati korisnik, na stranici 67
- Izjava 1074—Sukladno lokalnim i nacionalnim električnim značajkama, na stranici 68
- Izjava 1076—Razmak oko ventilacijskih otvora, na stranici 68

U izdanju se koriste sljedeće konvencije:



### Napomena

Napomena znači da *čitatelj mora biti oprezan*. U toj situaciji možete učiniti nešto što može oštetiti opremu ili prouzročiti gubitak podataka.



### Upozorenje

#### VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

Ovaj simbol upozorenja označava opasnost. Nalazite se u situaciji koja može prouzročiti ozljedu. Prije početka rada s bilo kojom opremom morate biti svjesni mogućih opasnosti povezanih s električnim instalacijama te poznavati standardne postupke sprječavanja nesreća. Odgovarajući prijevod među prevedenim sigurnosnim upozorenjima, koja ste dobili s ovim uređajem, potražite pomoću broja izjave na kraju svakog upozorenja.

#### SPREMITE OVE UPUTE



---

**Upozorenje**

Izjave s ovim simbolom služe za dodatne informacije i zadovoljenje propisa i zahtjeva kupaca.

---

## Izjava 445—Povežite kućište s uzemljenjem



---

**Upozorenje**

P Da biste smanjili rizik od strujnog udara, kućište ove opreme mora biti spojeno na trajno uzemljenje tijekom uobičajene uporabe.

---

## Izjava 1005—Strujni prekidač



---

**Upozorenje**

Ovaj se proizvod oslanja na instalaciju zaštite od kratkog spoja (nadstruja). Da bi se smanjila opasnost od strujnog udara ili požara, pazite da zaštitni uređaj nije ocijenjen više od:

VG400: 20A; VG450: 15A U.S., 10A International

---

## Izjava 1006—Upozorenje na šasiji o ugradnji stalka i servisiranju



---

**Upozorenje**

Za sprječavanje ozljeda tijekom ugradnje ili servisiranja ove jedinice u stalak, poduzmite posebne mjere opreza kako biste osigurali stabilnost sustava. Sljedeće smjerice navedene su radi osiguranja vaše sigurnosti:

Ovu jedinicu treba ugraditi na dno stalka i to ako je jedina jedinica na stalku.

Pri ugradnji jedinice na djelomično popunjeni stalak, puniti stalak od donje police prema gornjoj postavljajući najtežu komponentu na dno stalka.

Ako je stalak opremljen uređajima za stabilizaciju, postavite stabilizatore prije ugradnje ili servisiranja jedinice na stalku.

---

## Izjava 1008—Laserski proizvod klase 1



---

**Upozorenje**

Laserski proizvod klase 1.

---

## Izjava 1030—Instaliranje opreme



Upozorenje Ovu opremu smije instalirati, mijenjati i servisirati samo osposobljeno i kvalificirano osoblje.

## Izjava 1040—Odlaganje proizvoda



Upozorenje Konačno odlaganje ovog proizvoda treba obaviti u skladu s nacionalnim zakonima i propisima.

## Izjava 1071—Definicija upozorenja



Upozorenje **VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE**

Ovaj simbol upozorenja označava opasnost. Nalazite se u situaciji koja može prouzročiti ozljedu. Prije početka rada s bilo kojom opremom morate biti svjesni mogućih opasnosti povezanih s električnim instalacijama te poznavati standardne postupke sprječavanja nesreća. Odgovarajući prijevod među prevedenim sigurnosnim upozorenjima, koja ste dobili s ovim uređajem, potražite pomoću broja izjave na kraju svakog upozorenja.

**SPREMITE OVE UPUTE**



## Izjava 1073—Nema dijelova koje može servisirati korisnik



Upozorenje Unutra nema dijelova koje je moguće servisirati. Ne otvarajte kako bi izbjegli opasnost električnog udara.

## Izjava 1074—Sukladno lokalnim i nacionalnim električnim značajkama



Upozorenje

Om het risico op elektrische schokken of brand te verminderen, moet de installatie van de apparatuur voldoen aan plaatselijke en nationale voorschriften voor elektrische installaties.

## Izjava 1076—Razmak oko ventilacijskih otvora



Upozorenje

Da bi se smanjila opasnost od požara, zazor oko ventilacijskih otvora mora biti najmanje: 1 inch (2.54cms)





## FEJEZET 14

# A szabályozásnak való megfelelésre és a biztonságra vonatkozó információk – Cisco Voice Gateway 400 and Voice Gateway 450

---

- Nyilatkozat 445—A Váz Földelése, a(z) 70. oldalon
- Nyilatkozat 1004—Telepítési útmutató, a(z) 70. oldalon
- Nyilatkozat 1005—Áramköri megszakító, a(z) 70. oldalon
- Nyilatkozat 1006—Házon való rácsos rögzítésre és szervizelésre vonatkozó figyelmeztetés , a(z) 71. oldalon
- Nyilatkozat 1008—Osztályú 1 lézer termék, a(z) 71. oldalon
- Nyilatkozat 1030—Berendezés üzembe helyezése, a(z) 71. oldalon
- Nyilatkozat 1040—Hulladékkezelés, a(z) 71. oldalon
- Statement 1042—Ring Signal Generator, a(z) 72. oldalon
- Nyilatkozat 1071—Figyelmeztetési definíció, a(z) 72. oldalon
- Nyilatkozat 1073—Nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket., a(z) 72. oldalon
- Nyilatkozat 1074—A helyi és az országos elektrotechnikai előírások betartása, a(z) 73. oldalon
- Nyilatkozat 1076—Szabad térköz a szellőzőnyílások környékén, a(z) 73. oldalon
- Nyilatkozat 1088—Kerülje szervizelése kültéri csatlakozások elektromos vihar idején, a(z) 73. oldalon

Ez a dokumentum a következő jelölési rendszert használja:



### Megjegyzés

Jelentése: „*figyeljen a következőkre*”. Az érintett helyzetekben előfordulhat, hogy bizonyos műveletek végrehajtása esetén károsodhat a berendezés, vagy adatok veszhetnek el.

---

**Figyelmeztetés****FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK**

Ez a figyelmeztető szimbólum veszélyt jelez. Az adott helyzet személyi sérüléshez vezethet. Mielőtt bármely berendezésen munkát végezne, legyen figyelemmel az elektromos áramkörök okozta kockázatokra, és ismerkedjen meg a szokásos balesetvédelmi eljárásokkal. Az egyes figyelmeztetések végén szereplő figyelmeztetésazonosító segítségével megtalálhatja az adott figyelmeztetés fordítását az eszközhöz mellékelte magyar nyelvű biztonsági figyelmeztetések között.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT

**Figyelmeztetés**

Az ezzel a szimbólummal jelölt figyelmeztetések további információt nyújtanak, illetve a törvényi és fogyasztói követelményeknek való megfelelés érdekében kerültek feltüntetésre.

## Nyilatkozat 445—A Váz Földelése

**Figyelmeztetés**

Az áramütések elkerülése érdekében a felszerelés csak a váz állandó földelése mellett használható.

## Nyilatkozat 1004—Telepítési útmutató

**Figyelmeztetés**

Olvassa el a telepítési útmutatót, mielőtt használná, telepítené vagy csatlakoztatná a rendszert az áramforráshoz.

## Nyilatkozat 1005—Áramköri megszakító

**Figyelmeztetés**

A termék védelmi rendszerének része az épület kábelezésébe épített, rövidzárlat (túláram) elleni védelem is. Gondoskodjon róla, hogy a készüléket védő eszköz legfeljebb \_\_\_ A áramerősségre legyen méretezve.

VG400: 20A; VG450: 15A U.S., 10A International

## Nyilatkozat 1006—Házon való rácsos rögzítésre és szervizelésre vonatkozó figyelmeztetés



---

**Figyelmeztetés**

Az egység rácson történő rögzítése, illetve szervizelése során bekövetkező személyi sérülések elkerülése érdekében különleges óvintézkedéseket kell tennie a rendszer stabilitásának megőrzéséhez. A következő iránymutatások az Ön biztonságát szolgálják:

Az egységet a legelső helyre kell szerelni, ha nincs másik egység a rácson.

Ha az egységet részlegesen feltöltött rácsra szereli, alulról fölfelé haladva töltsse fel a rácsot úgy, hogy a legnehezebb egység kerüljön legalulra.

Ha stabilizáló eszközök is tartoznak a rácshoz, szerelje fel a stabilizátorokat az egység beszerelése, illetve szervizelése előtt.

---

## Nyilatkozat 1008—Osztályú 1 lézer termék



---

**Figyelmeztetés**

Osztályú 1 lézer termék.

---

## Nyilatkozat 1030—Berendezés üzembe helyezése



---

**Figyelmeztetés**

A berendezést csak szakképzett személy helyezheti üzembe, cserélheti ki és javíthatja.

---

## Nyilatkozat 1040—Hulladékkezelés



---

**Figyelmeztetés**

Életciklusának végén a terméket a hatályos nemzeti hulladékkezelési törvények és szabályozások betartásával kell elhelyezni.

---

## Statement 1042—Ring Signal Generator



### Figyelmeztetés

This equipment contains a ring signal generator (ringer), which is a source of hazardous voltage. Ha aktív a csengő, ne érjen az RJ-11 (telefon) csatlakozó huzaljaihoz (vezetékeihez), az RJ-11 porthoz csatlakozó kábelekhez és az azokhoz kapcsolódó áramköri laphoz. A csengőt a bejövő hívások aktiválják.

## Nyilatkozat 1071—Figyelmeztetési definíció



### Figyelmeztetés

#### "FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Ez a figyelmeztető szimbólum veszélyt jelez. Az adott helyzet személyi sérüléshez vezethet. Mielőtt bármely berendezésen munkát végezne, legyen figyelemmel az elektromos áramkörök okozta kockázatokra, és ismerkedjen meg a szokásos balesetvédelmi eljárásokkal. Az egyes figyelmeztetések végén szereplő figyelmeztetésazonosító segítségével megtalálhatja az adott figyelmeztetés fordítását az eszközhöz mellékelt magyar nyelvű biztonsági figyelmeztetések között. Megjegyzés: Őrizze meg ezeket az utasításokat. Megjegyzés: Ez a dokumentáció ahhoz az üzembe helyezési útmutatóhoz kapcsolódik, amely a termékhez mellékelve érkezett. További tudnivalók a mellékelt Üzembe helyezési útmutatóban (Installation Guide), Konfigurációs útmutatóban (Configuration Guide) vagy más dokumentumban találhatóak.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT"



## Nyilatkozat 1073—Nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket.



### Figyelmeztetés

A készülékben nincsenek javítható alkatrészek. Az áramütés elkerülése érdekében ne nyissa ki.

## Nyilatkozat 1074—A helyi és az országos elektrotechnikai előírások betartása



Figyelmeztetés

Az áramütés- vagy tűzveszély csökkentése érdekében a berendezés üzembe helyezése során be kell tartani a helyi és az adott országban érvényes elektromos előírásokat.

## Nyilatkozat 1076—Szabad térköz a szellőzőnyílások környékén



Figyelmeztetés

A tűzveszély csökkentése érdekében mindig hagyjon elegendő, legalább a következők szerinti távolságot a szellőzőnyílások körül: 1 inch (2.54cms)

## Nyilatkozat 1088—Kerülje szervizelése kültéri csatlakozások elektromos vihar idején



Figyelmeztetés

Ügyeljen arra, hogy vihar közben ne használjon vagy szereljen kültéri csatlakozókkal rendelkező készülékeket. Villámlás esetén áramütésveszély áll fenn.





## CAPITOLO 15

# Informazioni sulla conformità alle normative e sulla sicurezza—Cisco Voice Gateway 400 and Voice Gateway 450

---

- Avvertenza 445—Collegamento a Terra Dello Chassis, a pagina 76
- Avvertenza 1004: istruzioni per l'installazione, a pagina 76
- Avvertenza 1005—Interruttore automatico, a pagina 76
- Avvertenza 1006: avvertenza sullo chassis per il montaggio in rack e la manutenzione, a pagina 77
- Avvertenza 1008—Prodotto laser di classe 1, a pagina 77
- Avvertenza 1030: installazione dell'apparecchiatura, a pagina 77
- Avvertenza 1040: smaltimento del prodotto, a pagina 77
- Avvertenza 1042—Generatore segnale suoneria, a pagina 78
- Avvertenza 1071: definizione delle avvertenze, a pagina 78
- Avvertenza 1073: nessun componente soggetto a manutenzione da parte dell'utente, a pagina 78
- Avvertenza 1074: conformità alle normative elettriche locali e nazionali, a pagina 78
- Avvertenza 1076—Spazio attorno alle aperture per la ventilazione, a pagina 79
- Avvertenza 1088—Evitare connessioni esterne durante una tempesta elettromagnetica, a pagina 79

In questo documento vengono adottate le seguenti convenzioni:



---

**Nota**

Invita *il lettore a prestare attenzione*. In questa situazione si rischia di eseguire un'operazione che potrebbe danneggiare l'apparecchiatura o comportare la perdita di dati.

---




---

**Allerta** ISTRUZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA

Questo simbolo di avvertenza indica un pericolo. La situazione potrebbe causare infortuni alle persone. Prima di utilizzare qualsiasi apparecchiatura, occorre essere al corrente dei pericoli relativi ai circuiti elettrici e conoscere le procedure standard per la prevenzione di incidenti. Utilizzare il numero presente alla fine di ciascuna avvertenza per individuare le traduzioni delle avvertenze fornite con il dispositivo.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

---




---

**Allerta** Le dichiarazioni contenenti questo simbolo hanno lo scopo di fornire ulteriori informazioni e sono conformi ai requisiti normativi e dei clienti.

---

## Avvertenza 445—Collegamento a Terra Dello Chassis




---

**Allerta** Per ridurre il rischio di scosse elettriche, durante il normale utilizzo lo chassis di questa apparecchiatura deve essere collegato a una terra permanente.

---

## Avvertenza 1004: istruzioni per l'installazione




---

**Allerta** Leggere le istruzioni per l'installazione prima di usare, installare o collegare il sistema all'alimentazione.

---

## Avvertenza 1005—Interruttore automatico




---

**Allerta** Questo prodotto dipende dall'impianto dell'edificio per quanto riguarda la protezione contro cortocircuiti (sovracorrente). Assicurarsi che il dispositivo di protezione non abbia un rating superiore a:

VG400: 20A; VG450: 15A U.S., 10A International

---



## Avvertenza 1006: avvertenza sullo chassis per il montaggio in rack e la manutenzione



- 
- Allerta** Per evitare infortuni fisici durante il montaggio o la manutenzione di questa unità in un rack, occorre osservare speciali precauzioni per garantire che il sistema rimanga stabile. Le seguenti direttive sono atte a garantire la sicurezza personale:
- Se questa è l'unica unità da montare nel rack, posizionarla sul piano inferiore.
  - Se l'unità deve essere montata in un rack parzialmente pieno, caricare il rack dal basso verso l'alto, con il componente più pesante posizionato sul piano inferiore.
  - Se il rack è dotato di dispositivi stabilizzanti, installare tali dispositivi prima di procedere al montaggio o alla manutenzione dell'unità nel rack.
- 

## Avvertenza 1008—Prodotto laser di classe 1



- 
- Allerta** Prodotto laser di Classe 1.
- 

## Avvertenza 1030: installazione dell'apparecchiatura



- 
- Allerta** L'installazione, la sostituzione e la manutenzione dell'apparecchiatura devono essere affidate solo a personale specializzato e qualificato.
- 

## Avvertenza 1040: smaltimento del prodotto



- 
- Allerta** Il prodotto deve essere smaltito in ottemperanza alle normative nazionali vigenti.
-

## Avvertenza 1042—Generatore segnale suoneria



**Allerta** Questa apparecchiatura contiene un generatore di segnali di chiamata (suoneria) che origina un voltaggio pericoloso. Quando la suoneria è attivata, non toccare l’RJ-11 (telefono), i fili della porta (conduttori), i conduttori di un cavo collegato alla porta RJ-11 o l’associata scheda a circuiti stampati. La suoneria è attivata da un segnale di chiamata analogica in arrivo.

## Avvertenza 1071: definizione delle avvertenze



**Allerta** ISTRUZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA

Questo simbolo di avvertenza indica un pericolo. La situazione potrebbe causare infortuni alle persone. Prima di utilizzare qualsiasi apparecchiatura, occorre essere al corrente dei pericoli relativi ai circuiti elettrici e conoscere le procedure standard per la prevenzione di incidenti. Utilizzare il numero presente alla fine di ciascuna avvertenza per individuare le traduzioni delle avvertenze fornite con il dispositivo.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

## Avvertenza 1073: nessun componente soggetto a manutenzione da parte dell’utente



**Allerta** All’interno dell’apparecchiatura non sono presenti componenti soggetti a manutenzione. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non aprire.

## Avvertenza 1074: conformità alle normative elettriche locali e nazionali



**Allerta** Per ridurre il rischio di scosse elettriche o incendi, l’installazione dell’apparecchiatura deve essere conforme alle normative elettriche locali e nazionali.

## Avvertenza 1076—Spazio attorno alle aperture per la ventilazione



---

**Allerta** Per ridurre il rischio di incendi, lasciare intorno alle feritoie di aerazione uno spazio di almeno:1 inch (2.54cms)

---

## Avvertenza 1088—Evitare connessioni esterne durante una tempesta elettromagnetica



---

**Allerta** Evitare l'utilizzo o la manutenzione di qualsiasi apparecchiatura con collegamenti per esterni durante un temporale. In quanto vi è la possibilità di folgorazione da fulmine.

---





# 16 פרק

## Cisco Voice Gateway 400 and Voice Gateway 450 – תאימות לתקינה ומידע בנושא בטיחות

- הצהרה 445—חבר את השלדה להארקה, בדף 82
- הצהרה 1004—הוראות התקנה, בדף 82
- הצהרה 1005—מפסק זרם, בדף 82
- הצהרה 1006—אזהרה לגבי המארז עבור התקנה וטיפול בארון תקשורת, בדף 82
- הצהרה 1008—מוצר לייר בסיווג Class 1, בדף 82
- הצהרה 1030—התקנת הציוד, בדף 83
- הצהרה 1040—סילוק המוצר, בדף 83
- הצהרה 1071—הגדרה של 'אזהרה', בדף 83
- הצהרה 1073—אין חלקים שמישים למשתמש, בדף 83
- הצהרה 1074—ציות לקודים המקומיים והארציים בנוגע לציוד חשמלי, בדף 84
- הצהרה 1076—שטח פנוי סביב פתחי האוורור, בדף 84

במסמך זה נעשה שימוש במוסכמות הבאות:



הערה

משמעו כי הקורא נדרש לנקוט זהירות. במצב זה, אתה עלול לבצע פעולה שתגרום נזק לציוד או לאובדן נתונים.



אזהרה

הוראות בטיחות חשובות

סמל אזהרה זה מתריע על סכנה. אתה נמצא במצב שעלול לסכן את בריאותך הגופנית. לפני הטיפול בכל פריט ציוד שהוא, יש להכיר את הסכנות הכרוכות במעגלים חשמליים וכן את שיטות העבודה המקובלות למניעת תאונות. היעזר במספר ההצהרה המפורט בסופה של כל אזהרה לאיתור תרגומה בעלון אזהרות הבטיחות המתורגמות המצורף להתקן.

יש לשמור הוראות אלה



אזהרה

הצהרות הכוללות סמל זה מסופקות לשם מתן מידע נוסף ולשם ציות לדרישות התקינה והלקוח.

## הצהרה 445 – חבר את השלדה להארקה



אזהרה כדי להפחית את הסיכון להתחשמלות, שלדת המכשיר צריכה להיות מחוברת להארקה באופן קבוע במהלך השימוש הרגיל

## הצהרה 1004 – הוראות התקנה



אזהרה: קרא את הוראות ההתקנה לפני השימוש, ההתקנה או חיבור המערכת למקור חשמל.

## הצהרה 1005 – מפסק זרם



אזהרה מוצר זה מסתמך על מערך ההתקנה במבנה עצמו עבור הגנה מפני קצרים חשמליים (נחשולי מתח). כדי להפחית את הסיכון להתחשמלות או לשריפה, ודא שהדירוג של התקן המגן אינו גבוה מ:

**VG400: 20A; VG450: 15A U.S., 10A International**

## הצהרה 1006 – אזהרה לגבי המארז עבור התקנה וטיפול בארון תקשורת



אזהרה למניעת פגיעה גופנית בעת התקנה או טיפול ביחידה זו בארון תקשורת, יש לנקוט אמצעי זהירות מיוחדים להבטחת יציבות המערכת. להלן מספר קווים מנחים המיועדים להבטיח את בטיחותך:

יש להתקין יחידה זו בחלקו התחתון של ארון התקשורת, אם זו המערכת היחידה המותקנת בארון.

בעת הרכבת היחידה בארון תקשורת שמלא באופן חלקי, יש להקפיד שהמערכות בארון התקשורת תהיינה מותקנות כך שהרכיב הכבד ביותר מותקן במדף התחתון והקל ביותר במדף העליון.

אם ארון התקשורת כולל אמצעי ייצוב, יש להתקין את אמצעי הייצוב לפני הרכבת היחידה בארון, או טיפול בה.

## הצהרה 1008 – מוצר לייזר בסיווג Class 1



אזהרה מוצר לייזר בסיווג Class 1.

## הצהרה 1030 – התקנת הציוד



אזהרה אין לאפשר לגורמים אחרים פרט לאנשי צוות מוסמכים ומיומנים לבצע פעולות התקנה, החלפה או טיפול בציוד זה.

## הצהרה 1040 – סילוק המוצר



אזהרה סילוק לצמיתות של מוצר זה יתבצע בהתאם לכל החוקים והתקנות המקומיים.

## הצהרה 1071 – הגדרה של 'אזהרה'



אזהרה הוראות בטיחות חשובות

לפני הטיפול בכל פריט ציוד שהוא, יש להכיר את הסכנות הכרוכות במעגלים חשמליים וכן את שיטות העבודה המקובלות למניעת תאונות. קרא את הוראות ההתקנה לפני השימוש, ההתקנה או חיבור המערכת למקור חשמל. היעזר במספר ההצהרה המפורט בסופה של כל אזהרה לאיתור תרגומה בעלון אזהרות הבטיחות של ההתקן.

יש לשמור הוראות אלה



## הצהרה 1073 – אין חלקים שמישים למשתמש



אזהרה אין בפנים חלקים שדורשים טיפול. אין לפתוח על מנת למנוע סכנת התחשמלות.

## הצהרה 1074 – ציות לקודים המקומיים והארציים בנוגע לציוד חשמלי



אזהרה

כדי להפחית את הסיכון להתחשמלות או שריפה, ההתקנה של הציוד צריכה להתבצע בהתאם להנחיות המקומיות והמדינתיות בנוגע לטיפול בחשמל.

## הצהרה 1076 – שטח פנוי סביב פתחי האוורור



אזהרה

כדי להפחית את הסיכון לשריפה, הקפד להשאיר סביב פתחי האוורור שטח פנוי, לפחות במידה הבאה: **1 inch (2.54cms)**





# 17 장

## 규정 준수 및 안전정보 — Cisco Voice Gateway 400 and Voice Gateway 450

- 명령문 445—새시를 접지에 연결, 86 페이지
- 명령문 1004—설치 지침, 86 페이지
- 서술 1005—□자동 차단기, 86 페이지
- 명령문 1006—랙 마운트 및 서비스 작업을 위한 새시 경고, 86 페이지
- 명령문 1008—클래스 1 레이저 제품, 87 페이지
- 명령문 1030—장비 설치, 87 페이지
- 명령문 1040—제품 폐기, 87 페이지
- 명령문 1071—경고 정의, 87 페이지
- 명령문 1073—사용자가 정비할 수 있는 부품 없음, 87 페이지
- 명령문 1074—지역/국가 전기 코드 규격 준수, 88 페이지
- 서술 1076—환기구 주변 공간 확보, 88 페이지

이 설명서는 다음과 같은 표기 규칙을 사용합니다.



**참고** 독자가 주의해야 하는 항목을 의미합니다. 이 경우, 장비 손상이나 데이터 손실이 발생할 수 있으므로 주의해야 합니다.



**경고!** 중요 안전 지침

이 경고 표시는 위험을 나타냅니다. 부상이 발생할 수 있는 상황입니다. 장비를 작동하기 전에 전기 관련 재해에 유의하고 사고 예방을 위해 표준 절차를 숙지하십시오. 각 경고의 끝에는 이 장치와 함께 제공되는 번역된 안전 경고문에서 해당 번역문을 찾을 수 있도록 명령문 번호가 제공됩니다.

이 지침을 반드시 숙지하십시오.



**경고!** 이 경고를 사용하는 명령문에는 추가 정보가 제공되어 있으며 규정 및 고객 요구 사항을 준수해야 합니다.

## 명령문 445—새시를 접지에 연결



**경고!** 감전 위험을 줄이려면 정상적인 사용 중에 이 장비의 새시를 영구 접지에 연결해야 합니다.

## 명령문 1004—설치 지침



**경고!** 사용, 설치 또는 전원에 시스템을 연결하기 전에 설치 지침을 읽어보십시오.

## 서술 1005—자동 차단기



**경고!** 이 제품은 건물의 단락(과전류) 차단 설비를 사용합니다. 감전 또는 화재 위험을 줄이기 위해 보호 디바이스의 정격 전류가 다음 이하인지 확인하십시오.

**VG400: 20A; VG450: 15A U.S., 10A International**

## 명령문 1006—랙 마운트 및 서비스 작업을 위한 새시 경고



**경고!** 이 장치를 랙에 마운트하거나 점검할 때 신체 상해를 방지하기 위해 시스템이 안정된 상태로 유지되도록 각별히 주의해야 합니다. 다음은 안전을 보장하기 위해 제공되는 지침입니다.

- 이 유닛이 랙에 있는 유일한 유닛인 경우 랙의 맨 아래쪽에 마운트되어야 합니다.
- 부분적으로 차 있는 랙에 이 유닛을 마운트할 때는 가장 무거운 구성 요소가 랙의 맨 아래쪽에 놓이도록 아래쪽에서 위쪽으로 로드합니다.
- 랙에 안정화 디바이스가 있을 경우 랙에 장치를 마운트하거나 서비스하기 전에 안정화 디바이스를 설치하십시오.

## 명령문 1008—클래스 1 레이저 제품



---

경고! 클래스 1 레이저 제품.

---

## 명령문 1030—장비 설치



---

경고! 교육을 받은 적격 담당자만이 장비를 설치 또는 교체하거나 정비할 수 있습니다.

---

## 명령문 1040—제품 폐기



---

경고! 이 제품을 폐기하는 경우에는 해당 국가의 법률과 규정을 따라야 합니다.

---

## 명령문 1071—경고 정의



---

경고! 중요 안전 지침

이 경고 표시는 위험을 나타냅니다. 부상이 발생할 수 있는 상황입니다. 장비를 작동하기 전에 전기 관련 재해에 유의하고 사고 예방을 위해 표준 절차를 숙지하십시오. 각 경고의 끝에는 이 장치와 함께 제공되는 번역된 안전 경고문에서 해당 번역문을 찾을 수 있도록 명령문 번호가 제공됩니다.

이 지침을 반드시 숙지하십시오.

---

## 명령문 1073—사용자가 정비할 수 있는 부품 없음



---

경고! 내부 부품은 서비스 작업을 할 수 없습니다. 감전위험을 방지하려면, 개봉하지 마십시오.

---

## 명령문 1074—지역/국가 전기 코드 규격 준수



---

경고! 감전 또는 화재 위험을 줄이기 위해 장비를 설치할 때는 지역/국가 전기 코드 규격을 따라야 합니다.

---

## 서술 1076—환기구 주변 공간 확보



---

경고! 화재 위험을 줄이기 위해 통풍구 주위의 여유 공간을 다음 이상으로 확보해야 합니다: **1 inch (2.54cms)**

---



## SKYRIUS 18

# Reglamentinei atitiktis ir saugos informacijai—Cisco Voice Gateway 400 and Voice Gateway 450

- Pareiškimas 445—Korpuso įžeminimas, p. 90
- Pareiškimas 1004—Įdiegimo nurodymai, p. 90
- Pareiškimas 1005—Jungtuvas, p. 90
- Pareiškimas 1006—Įspėjimai dėl montavimo arba taisymo stovė, p. 91
- Pareiškimas 1008—1 klasės lazerinis gaminys, p. 91
- Pareiškimas 1030—Įrangos įdiegimas, p. 91
- Pareiškimas 1071—Įspėjimo apibrėžimas, p. 92
- Pareiškimas 1073—Nėra vartotojo aptarnaujamų dalių, p. 92
- Pareiškimas 1074—Atitiktis vietos ir nacionaliniams elektros kodeksams, p. 92
- Pareiškimas 1076—Sričių aplink ventiliacijos angas atlaisvinimas, p. 92

Šiame dokumente naudojami tokie sutartiniai ženklai:



### Pastaba

Tai reiškia, *kad skaitytojas turi būti atsargus*. Šioje situacijoje galite atlikti veiksmą, dėl kurio bus sugadinta įranga arba prarasti duomenys.



### Perspėjimas

#### SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

Šis perspėjimo simbolis nurodo pavojų. Esamoje situacijoje galimas kūno sužalojimas. Prieš dirbant su bet kokia įranga, atsižvelkite į pavojus, susijusius su elektros grandine, ir susipažinkite su standartinė nelaimingų įvykių prevencijos praktika. Naudodami pareiškimo numerį, pateiktą kiekvieno perspėjimo pabaigoje, susiraskite vertimą išverstuose saugumo perspėjimuose, kurie buvo pridėti prie šio prietaiso.

**IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS**



Perspėjimas

Šiuo simboliu pažymėti pareiškimai pateikiami papildomai informacijai ir siekiant užtikrinti reglamentinių ir kliento reikalavimų laikymosi.

## Pareiškimas 445—Korpuso įžeminimas



Perspėjimas

Kad būtų sumažintas elektros šoko pavojus, naudojant įprastai, šios įrangos korpusas visada turi būti įžemintas.

## Pareiškimas 1004— Įdiegimo nurodymai



Perspėjimas

Perskaitykite įdiegimo nurodymus prieš naudodami, įdiegdami arba prijungdami sistemą prieš maitinimo šaltinio.

## Pareiškimas 1005— Jungtuvas



Perspėjimas

Šios įrangos apsaugą nuo trumpojo jungimo turi užtikrinti pastato elektros instaliacija. Norėdami sumažinti elektros smūgio ar gaisro riziką, užtikrinkite, kad apsauginio įtaiso vardinis parametras neviršytų:

VG400: 20A; VG450: 15A U.S., 10A International

## Pareiškimas 1006—Įspėjimai dėl montavimo arba taisymo stovė



### Perspėjimas

Kad stovė montuodami ar taisydami šį įrenginį išvengtumėte sužeidimų, turite imtis ypatingų atsargumo priemonių, kad sistema išliktų stabili. Toliau pateikiamos gairės, kaip užtikrinti jūsų saugumą:

Šis įrenginys turi būti montuojamas stovo apačioje, jei stovė yra tik šis vienas įrenginys.

Kai įrenginys montuojamas ne visiškai užpildytame stovė, pradėkite montuoti nuo stovo apačios taip, kad apačioje būtų sunkiausi komponentai.

Jei į stovo komplektaciją įtraukti stabilizavimo įrenginiai, prieš stovė montuodami įrenginį arba prieš jį taisydami pirmiausia pritvirtinkite stabilizavimo įrenginius.

## Pareiškimas 1008—1 klasės lazerinis gaminys



### Perspėjimas

1 klasės lazerinis gaminys.

## Pareiškimas 1030—Įrangos įdiegimas



### Perspėjimas

Montuoti, pakeisti arba taisyti šią įrangą leidžiama tik išmokytiems ir kvalifikuotiems darbuotojams.

## Pareiškimas 1071—Įspėjimo apibrėžimas



Perspėjimas

### SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

Prieš dirbant su bet kokia įranga, atsižvelkite į pavojus, susijusius su elektros grandine, ir susipažinkite su standartinė nelaimingų įvykių prevencijos praktika. Perskaitykite įdiegimo nurodymus prieš naudodami, įdiegdami arba prijungdami sistemą prieš maitinimo šaltinio. Naudodami pareiškimo numerį, pateiktą kiekvieno perspėjimo pabaigoje, susiraskite vertimą išverstuose saugumo perspėjimuose, skirtuose šiam prietaisui.

IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS



## Pareiškimas 1073— Nėra vartotojo aptarnaujamų dalių



Perspėjimas

Viduje nėra aptarnaujamų dalių. Neatidarykite, kad išvengtumėte elektros smūgio pavojaus.

## Pareiškimas 1074—Atitiktis vietos ir nacionaliniams elektros kodeksams



Perspėjimas

Norint sumažinti elektros smūgio ar gaisro riziką, šią įrangą reikia įdiegti laikantis visų vietos ir nacionalinių elektros kodeksų.

## Pareiškimas 1076—Sričių aplink ventiliacijos angas atlaisvinimas



Perspėjimas

Norėdami sumažinti gaisro riziką, užtikrinkite, kad laisva sritis aplink ventiliacijos angas siektų bent: 1 inch (2.54cms)





## NODAĻA 19

# Atbilstība normatīviem un informācija par drošību — Cisco Voice Gateway 400 and Voice Gateway 450

- Paziņojums 445—Šasijas iezemēšana, lappusē 94
- Paziņojums 1004—Uzstādīšanas instrukcijas, lappusē 94
- Paziņojums 1005—Strāvas padeves slēdzis, lappusē 94
- Paziņojums 1006—Brīdinājums par šasiju, kad uzstādāt šo iekārtu statīvā vai veicat iekārtas apkopi statīvā, lappusē 95
- Paziņojums 1008—1. klases lāzera izstrādājums, lappusē 95
- Paziņojums 1030—Aprīkojuma uzstādīšana, lappusē 95
- Paziņojums 1071—Brīdinājuma definīcija, lappusē 96
- Paziņojums 1073— Nav detaļu, kuru apkopi var veikt lietotājs, lappusē 96
- Paziņojums 1074—Ievērojiet vietējos un valsts elektrotehniskos normatīvus, lappusē 96
- Paziņojums 1076—Atstarpe apkārt vēdināšanas atverēm, lappusē 97

Šajā dokumentā izmantoti šādi apzīmējumi:



### Piezīme

Norāda, *ka lasītājam jābūt uzmanīgam*. Šajā situācijā var gadīties, ka jūsu darbību rezultātā var tikt bojāta aparatūra vai zaudēti dati.



### Brīdinājums

#### SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Šis brīdinājuma simbols norāda uz bīstamību. Jūs esat situācijā, kurā iespējams gūt traumas. Pirms sākat lietot aparatūru, jums jāapzinās ar elektriskām shēmām saistītie riski un jāapgūst standarta pasākumi nelaiemes gadījumu novēršanai. Izmantojiet aiz katra brīdinājuma norādīto norādījuma numuru, lai atrastu šī norādījuma tulkojumu šīs ierīces komplektā iekļautajos drošības brīdinājumu tulkojumos.

**SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS**



---

**Brīdinājums** Norādījumi ar šo simbolu sniedz papildinformāciju, un tie ir paredzēti, lai nodrošinātu atbilstību normatīvajām un klientu prasībām.

---

## Paziņojums 445—Šasijas iezemēšana



---

**Brīdinājums** Lai mazinātu elektrošoka risku, aprīkojuma šasijai normālas lietošanas laikā ir jābūt pastāvīgi iezemētai.

---

## Paziņojums 1004—Uzstādīšanas instrukcijas



---

**Brīdinājums** Pirms sistēmas izmantošanas, uzstādīšanas vai pievienošanas strāvas avotam izlasiet uzstādīšanas instrukcijas.

---

## Paziņojums 1005—Strāvas padeves slēdzis



---

**Brīdinājums** Šī ierīce ir pievienota ēkas īsslēgumu (pārstrāvas) aizsardzības sistēmai. Lai samazinātu elektriskās strāvas trieciena vai ugunsgrēka draudus, pārliedzieties, ka aizsargierīces novērtējums nav lielāks par:

VG400: 20A; VG450: 15A U.S., 10A International

---

## Paziņojums 1006—Brīdinājums par šasiju, kad uzstādāt šo iekārtu statīvā vai veicat iekārtas apkopi statīvā

**Brīdinājums**

Rumpja traumu novēršanas nolūkā laikā, kad uzstādāt šo iekārtu statīvā vai veicat iekārtas apkopi statīvā, izpildiet īpašus piesardzības pasākumus, lai tādējādi nodrošinātu sistēmas stabilitāti. Tālāk ir norādītās vadlīnijas, kas jums jāievēro personiskās drošības nolūkā:

Šī iekārta ir jāuzstāda statīva apakšā, ja šī ir vienīgā iekārta, kas ievietojama statīvā.

Uzstādot šo iekārtu statīvā, kas ir daļēji aizpildīts, ievietojiet iekārtu statīvā no apakšas virzienā uz augšu un gādāiet, lai smagākā daļa atrastos statīva apakšā.

Ja statīvs ir aprīkots ar stabilizācijas ierīcēm, uzstādiet tās, pirms veiksiat iekārtas uzstādīšanu statīvā vai tehnisko apkopi statīvā.

## Paziņojums 1008—1. klases lāzera izstrādājums

**Brīdinājums**

1. klases lāzera izstrādājums.

## Paziņojums 1030—Aprīkojuma uzstādīšana

**Brīdinājums**

Tikai apmācītiem un kvalificētiem darbiniekiem ir atļauts uzstādīt, nomainīt vai veikt šī aprīkojuma apkopi.

## Paziņojums 1071—Brīdinājuma definīcija



Brīdinājums

### SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Pirms sākat lietot aparatūru, jums jāapzinās ar elektriskām shēmām saistītie riski un jāapgūst standarta pasākumi nelaiemes gadījumu novēršanai. Pirms sistēmas izmantošanas, uzstādīšanas vai pievienošanas strāvas avotam izlasiet uzstādīšanas instrukcijas. Izmantojiet aiz katra brīdinājuma redzamo norādījuma numuru, lai atrastu šī norādījuma tulkojumu ierīces drošības brīdinājumu tulkojumos.

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS



## Paziņojums 1073— Nav detaļu, kuru apkopi var veikt lietotājs



Brīdinājums

Iekšpusē nav detaļu, kurām var veikt apkopi. Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena riska, neatveriet.

## Paziņojums 1074—Ievērojiet vietējos un valsts elektrotehniskos normatīvus



Brīdinājums

Lai samazinātu elektriskās strāvas trieciena vai ugunsgrēka risku, aprīkojuma uzstādīšana jāveic atbilstoši vietējiem un valsts elektrotehniskajiem normatīviem.

## Paziņojums 1076—Atstarpe apkārt vēdināšanas atverēm



---

**Brīdinājums**

Lai samazinātu ugunsgrēka risku, nodrošiniet, ka brīvā vieta ap ierīces ventilācijas atverēm ir vismaz: 1 inch (2.54cms)

---





## ПОГЛАВЈЕ 20

# Регулаторна усогласеност и безбедносни информации — Cisco Voice Gateway 400 and Voice Gateway 450

---

- Изјава 445—Поврзете го куќиштето со заземјување, на страница 100
- Изјава 1004—Упатства за инсталирање, на страница 100
- Изјава 1005—Осигурувач, на страница 100
- Изјава 1006—Предупредување за шасијата за монтирање и сервисирање на запченик, на страница 101
- Изјава 1008—Ласерски производ од класа 1, на страница 101
- Изјава 1030—Инсталирање на опрема, на страница 101
- Изјава 1040—Депонирање на производот, на страница 101
- Изјава 1071—Дефиниција за предупредување, на страница 102
- Изјава 1073—Нема делови што може да ги сервисира кориснико, на страница 102
- Изјава 1074—Почитувајте ги локалните и националните кодекси за електрика, на страница 102
- Изјава 1076—Растојание околу отворите за вентилација, на страница 103

Овој документ ги содржи следниве договори:



Забелешка

Значи дека читателот треба да биде внимателен. Во оваа ситуација, можеби ќе извршите некое дејство кое може да доведе до оштетување на опремата или губење на податоци.

---



Предупредување

**ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ**

Оваа безбедносна ознака значи опасност. Се наоѓате во ситуација која може да предизвика телесни повреди. Пред да работите со каква било опрема, бидете свесни за опасностите од работата со електрични кола и запознајте се со стандардните процедури за спречување на незгоди. Користете го бројот на исказот што се наоѓа на крајот на секое предупредување за да го пронајдете неговиот превод во преведените безбедносни предупредувања кои што доаѓаат со овој уред.

**ЗАЧУВАЈТЕ ГИ ОВИЕ ИНСТРУКЦИИ**

Предупредување

Исказите кои ја користат оваа ознака се доставени како дополнителни информации и се во согласност со барањата на регулативите и потрошувачите.

## Изјава 445— Поврзете го куќиштето со заземјување



Предупредување

За да го намалите ризикот од електричен удар, куќиштето на оваа опрема треба да биде поврзано на трајно заземјување за време на нормалното користење

## Изјава 1004— Упатства за инсталирање



Предупредување

Прочитајте ги упатствата за инсталирање пред да го користите, инсталирате или поврзете системот со извор на струја.

## Изјава 1005— Осигурувач



Предупредување

За заштита од краток спој (висок напон), овој производ се потпира на инсталацијата при изградбата. За да го намалите ризикот од електричен удар или оган, уверете се дека заштитниот уред е нормиран за не повеќе од:

**VG400: 20A; VG450: 15A U.S., 10A International**



## Изјава 1006—Предупредување за шасијата за монтирање и сервисирање на запченик



### Предупредување

Кога ја монтирате или сервисирате оваа единица на запченик, мора да преземете специјални превентивни мерки за да се осигурате дека системот ќе остане стабилен. Следниве упатства се обезбедени за да ја осигураат Вашата безбедност:

Оваа единица треба да се монтира на дното на запченикот доколку таа е единствената единица на запченикот.

Кога ја монтирате оваа единица на делумно пополнет запченик, вметнете го запченикот од долниот дел кон врвот, така што најтешката компонента да биде на дното на запченикот.

Доколку со запченикот доаѓаат уреди за стабилизирање, инсталирајте ги стабилизаторите пред да ја монтирате или сервисирате единицата на запченикот.

## Изјава 1008—Ласерски производ од класа 1



### Предупредување

Ласерски производ од класа 1.

## Изјава 1030—Инсталирање на опрема



### Предупредување

Само квалификуван и овластен персонал треба да има пристап до инсталација, замена или сервисирање на оваа опрема.

## Изјава 1040—Депонирање на производот



### Предупредување

Крајното депонирање на производот треба да се направи во согласност со сите национални закони и регулативи.

## Изјава 1071—Дефиниција за предупредување



Предупредување

**ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ**

Овој предупредувачки симбол значи опасност. Се наоѓате во ситуација којашто може да предизвика телесни повреди. Пред да работите со каква било опрема, бидете свесни за опасностите од работата со електрични кола и запознајте се со стандардните процедури за спречување на незгоди. Користете го бројот на исказот што се наоѓа на крајот на секое предупредување за да го пронајдете неговиот превод во преведените безбедносни предупредувања коишто доаѓаат со овој уред.

**ЗАЧУВАЈТЕ ГИ ОВИЕ ИНСТРУКЦИИ**



## Изјава 1073—Нема делови што може да ги сервисира кориснико



Предупредување

Внатре нема делови што може да се сервисираат. За да избегнете ризик од електричен удар, не отворајте.

## Изјава 1074—Почитувајте ги локалните и националните кодекси за електрика



Предупредување

За да го намалите ризикот од електричен удар или оган, инсталирањето на опремата мора да е во согласност со локалните и националните кодекси за електрика.

## Изјава **1076**—Растојание околу отворите за вентилација



Предупредување

**Norédami sumažinti gaisro riziką, užtikrinkite, kad laisva sritis aplink ventiliacijos angas siektų bent: 1 inch (2.54cms)**





## KAPITTEL 21

# Informasjon om forskriftsmessig samsvar og sikkerhet—Cisco Voice Gateway 400 and Voice Gateway 450

- Kunngjøring 445—Koble Chassiset Til Jording, på side 106
- Kunngjøring 1004—Innstallasjonsinstruksjoner, på side 106
- Kunngjøring 1005—Overbelastningsbryter, på side 106
- Kunngjøring 1006—Kabinettadvarel for montering og vedlikeholdsarbeid i stativ, på side 106
- Kunngjøring 1008—Klasse 1 laserprodukt, på side 107
- Kunngjøring 1030—Installasjon av utstyr, på side 107
- Kunngjøring 1040—Produktkassering, på side 107
- Kunngjøring 1042—Ringsignalgenerator, på side 107
- Kunngjøring 1071—Advarselsdefinisjon, på side 108
- Kunngjøring 1073—Ingen deler som bruker kan vedlikeholde, på side 108
- Kunngjøring 1074—Samsvar med lokale og nasjonale elektrisitetsforskrifter, på side 108
- Kunngjøring 1076—Klaring rundt ventilasjonsåpningene, på side 108
- Kunngjøring 1088—Unngå vedlikehold av utendørstilkoblinger i tordenvær, på side 109

Dette dokumentet bruker følgende konvensjoner:



### Merk

Betyr *leser vær forsiktig*. I denne situasjonen, kan du utføre en handling som kan føre til skade på utstyret eller tap av data.



### Advarsel

#### VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSER

**Dette varselsymbolet betyr fare. Du befinner deg i en situasjon som kan forårsake personskaade. Før du jobber med utstyr, må du gjøre deg kjent med de farer elektriske strømkretser kan medføre, samt sikkerhetsrutiner som forebygger ulykker. Bruk erklæringsnummeret på slutten av hver advarsel for å finne oversettelsen i de oversatte sikkerhetsvarslingene vedlagt dette utstyret.**

**TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE**

**Advarsel**

Uttalelser som bruker dette symbolet er gitt for ytterligere informasjon og for å overholde regelverk og krav fra kunder.

## Kunngjøring 445—Koble Chassiset Til Jording

**Advarsel**

For å redusere faren for elektrisk støt må chassiset til dette utstyret være tilkoblet permanent jording under normal bruk.

## Kunngjøring 1004—Innstallasjonsinstruksjoner

**Advarsel**

Les installasjonsinstruksjonene før systemet tas i bruk, installeres eller kobles til strømkilden.

## Kunngjøring 1005—Overbelastningsbryter

**Advarsel**

Dette produktet er avhengig av bygningens installasjon for beskyttelse mot kortslutning (overstrøm). Kontroller at vernenheten ikke er rangert høyere enn:

VG400: 20A; VG450: 15A U.S., 10A International

## Kunngjøring 1006—Kabinettadvarsel for montering og vedlikeholdsarbeid i stativ

**Advarsel**

Unngå fysiske skader under montering eller reparasjonsarbeid på denne enheten når den befinner seg i et kabinett. Vær nøye med at systemet er stabilt. Følgende retningslinjer er gitt for å verne om sikkerheten:

- Denne enheten bør monteres nederst i kabinettet hvis dette er den eneste enheten i kabinettet.
- Ved montering av denne enheten i et kabinett som er delvis fylt, skal kabinettet lastes fra bunnen og opp med den tyngste komponenten nederst i kabinettet.
- Hvis kabinettet er utstyrt med stabiliseringsutstyr, skal stabilisatorene installeres før montering eller utføring av reparasjonsarbeid på enheten i kabinettet.

## Kunngjøring 1008—Klasse 1 laserprodukt



---

**Advarsel** Laserprodukt av klasse 1.

---

## Kunngjøring 1030—Installasjon av utstyr



---

**Advarsel** Bare opplært og kvalifisert personell skal foreta installasjoner, utskiftninger eller service på dette utstyret.

---

## Kunngjøring 1040—Produktkassering



---

**Advarsel** Endelig kassering av dette produktet skal være i henhold til alle relevante nasjonale lover og bestemmelser.

---

## Kunngjøring 1042—Ringesignalgenerator



---

**Advarsel** Dette utstyret inneholder en ringesignalgenerator (ringeklokke) med farlig spenning. Berør ikke RJ-11-utgangens (telefonutgangens) ledninger (lederne), lederne til den kablet som er koplet til RJ-11-utgangen, eller tilhørende kretskort når ringeklokken er aktivert. Ringeklokken aktiveres av innkommende analoge anrop.

---

## Kunngjøring 1071—Advarselsdefinisjon



Advarsel

### VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Dette advarselssymbolet betyr fare. Du er i en situasjon som kan føre til skade på person. Før du begynner å arbeide med noe av utstyret, må du være oppmerksom på farene forbundet med elektriske kretser, og kjenne til standardprosedyrer for å forhindre ulykker. Bruk nummeret i slutten av hver advarsel for å finne oversettelsen i de oversatte sikkerhetsadvarslene som fulgte med denne enheten.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE



## Kunngjøring 1073—Ingen deler som bruker kan vedlikeholde



Advarsel

Inneholder ingen deler som kan repareres eller byttes ut. Må ikke åpnes, fare for elektrisk sjokk.

## Kunngjøring 1074—Samsvar med lokale og nasjonale elektrisitetsforskrifter



Advarsel

For å redusere faren for elektrisk sjokk eller brann, må installeringen av utstyret overholde lokale og nasjonale retningslinjer for arbeid med elektrisitet.

## Kunngjøring 1076—Klaring rundt ventilasjonsåpningene



Advarsel

For å redusere brannfare, la klaringen rundt ventilasjonsåpningene være minst: 1 inch (2.54cms)



## Kunngjøring 1088—Unngå vedlikehold av utendørstilkoblinger i tordenvær



---

**Advarsel**

Under tordenvær må det unngås å bruke eller reparere utstyr som har utendørs forbindelser. Det finnes en risiko for elektrisk støt fra lyn.

---





## HOOFDSTUK 22

# Regelnaleving en veiligheidsinformatie—Cisco Voice Gateway 400 and Voice Gateway 450

- Verklaring 445—Verbind Het Chassis Met de Aarde, op pagina 112
- Verklaring 1004—Installatie-instructies, op pagina 112
- Verklaring 1005—Circuitonderbreker, op pagina 112
- Verklaring 1006—Chassiswaarschuwing voor rekmontage en -onderhoud, op pagina 113
- Verklaring 1008—Laserproduct, klasse 1, op pagina 113
- Verklaring 1030—Installatie van apparatuur, op pagina 113
- Verklaring 1040—Definitieve verwijdering van product, op pagina 113
- Statement 1042—Belsignaalgenerator, op pagina 114
- Verklaring 1071—Waarschuwingsdefinitie, op pagina 114
- Verklaring 1073—Geen onderdelen waarop de gebruiker onderhoud kan uitvoeren, op pagina 114
- Verklaring 1074—Volg plaatselijk en landelijk geldende regelgeving voor elektrische , op pagina 115
- Verklaring 1076—Ruimte rond ventilatieopeningen, op pagina 115
- Verklaring 1088—Geen onderhoud uitvoeren aan buitenaansluitingen tijdens een elektrische storm, op pagina 115

In deze publicatie worden de volgende conventies gebruikt:



### Opmerking

Betekent *lezer*: wees voorzichtig. In deze situatie kunt u handelingen uitvoeren die schade aan de apparatuur of het verlies van gegevens tot gevolg kunnen hebben.



---

**Waarschuwing****BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

Dit waarschuwingssymbool betekent gevaar. Deze situatie kan leiden tot lichamelijk letsel. Voordat u met apparatuur gaat werken, dient u op de hoogte te zijn van de gevaren van elektrische circuits en van de standaard veiligheidsmaatregelen voor het voorkomen van ongevallen. Gebruik het nummer van de verklaring, dat u aan het einde van elke waarschuwing vindt, om de vertaling ervan op te zoeken in de vertaalde veiligheidswaarschuwingen die bij dit apparaat zijn geleverd.

**BEWAAR DEZE INSTRUCTIES**

---



---

**Waarschuwing**

Verklaringen met dit symbool worden verstrekt als aanvullende informatie en om aan de regelgevende voorschriften en de eisen van de klant te voldoen.

---

## Verklaring 445—Verbind Het Chassis Met de Aarde



---

**Waarschuwing**

Om het risico op een elektrische schok te verminderen moet het chassis van deze apparatuur gedurende normaal gebruik met een permanente aardingsleiding verbonden zijn.

---

## Verklaring 1004—Installatie-instructies



---

**Waarschuwing**

Lees de installatie-instructies voordat u het systeem gebruikt, installeert of aansluit op een stroombron.

---

## Verklaring 1005—Circuitonderbreker



---

**Waarschuwing**

Dit product is afhankelijk van de installatie in het gebouw voor bescherming tegen kortsluiting. Zorg ervoor dat de bescherming de volgende waarden niet overschrijdt:

VG400: 20A; VG450: 15A U.S., 10A International

---

## Verklaring 1006—Chassiswaarschuwing voor rekmontage en -onderhoud



### Waarschuwing

Om lichamelijk letsel te voorkomen wanneer u dit toestel in een rek monteert of het daar een servicebeurt geeft, moet u speciale voorzorgsmaatregelen nemen om ervoor te zorgen dat het toestel stabiel blijft. De onderstaande richtlijnen worden verstrekt om uw veiligheid te verzekeren:

- Dit toestel dient onderaan in het rek gemonteerd te worden als het toestel het enige in het rek is.
- Wanneer u dit toestel in een gedeeltelijk gevuld rek monteert, dient u het rek van onderen naar boven te laden met het zwaarste onderdeel onderaan in het rek.
- Als het rek voorzien is van stabiliseringshulpmiddelen, dient u de stabilisatoren te monteren voordat u het toestel in het rek monteert of het daar een servicebeurt geeft.

## Verklaring 1008—Laserproduct, klasse 1



### Waarschuwing

Klasse-1 laser product.

## Verklaring 1030—Installatie van apparatuur



### Waarschuwing

Deze apparatuur mag alleen worden geïnstalleerd, vervangen of hersteld door bevoegdgeschoold personeel.

## Verklaring 1040—Definitieve verwijdering van product



### Waarschuwing

Het uiteindelijke wegruimen van dit product dient te geschieden in overeenstemming met alle nationale wetten en reglementen.

## Statement 1042—Belsignaalgenerator



### Waarschuwing

Deze apparatuur brengt een belsignaal voort wat op spanningsgevaar duidt. Wanneer de bel rinkelt, mogen de RJ-11-draden (telefoon), d.w.z. de geleiders van een aan de RJ-11-poort verbonden kabel, en de bijbehorende circuitplaat, niet aangeraakt worden. De bel wordt geactiveerd door een binnenkomend analogo gesprek.

## Verklaring 1071—Waarschuwingdefinities



### Waarschuwing

#### BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Dit waarschuwingssymbool betekent gevaar. U verkeert in een situatie die lichamelijk letsel kan veroorzaken. Voordat u aan enige apparatuur gaat werken, dient u zich bewust te zijn van de bij elektrische schakelingen betrokken risico's en dient u op de hoogte te zijn van de standaardpraktijken om ongelukken te voorkomen. Gebruik het nummer van de verklaring onderaan de waarschuwing als u een vertaling van de waarschuwing die bij het apparaat wordt geleverd, wilt raadplegen.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES



## Verklaring 1073—Geen onderdelen waarop de gebruiker onderhoud kan uitvoeren



### Waarschuwing

Bevat geen onderdelen waarop onderhoud kan worden uitgevoerd. Niet openen, om het risico op elektrische schokken te voorkomen.

## Verklaring 1074—Volg plaatselijk en landelijk geldende regelgeving voor elektrische



---

**Waarschuwing**

Om het risico op elektrische schokken of brand te verminderen, moet de installatie van de apparatuur voldoen aan plaatselijke en nationale voorschriften voor elektrische installaties.

---

## Verklaring 1076—Ruimte rond ventilatieopeningen



---

**Waarschuwing**

Om het risico op brand te verminderen, is een vrije ruimte rondom de ventilatieopeningen vereist van minimaal: 1 inch (2.54cms)

---

## Verklaring 1088—Geen onderhoud uitvoeren aan buitenaansluitingen tijdens een elektrische storm



---

**Waarschuwing**

Vermijd het gebruik van en onderhoud aan apparatuur met buitenaansluitingen tijdens een onweersbui.

Er bestaat een gering risico op elektrische schokken door blikseminslag.

---







## ROZDZIAŁ 23

# Informacje o zgodności i bezpieczeństwie—Cisco Voice Gateway 400 and Voice Gateway 450

---

- Oświadczenie 445—Podłącz podstawę do uziemienia, na stronie 118
- Oświadczenie 1004—Instrukcja montażu, na stronie 118
- Oświadczenie 1005—Zabezpieczenia elektryczne, na stronie 118
- Oświadczenie 1006—Ostrzeżenie dotyczące montażu i serwisowania urządzenia w stelażu, na stronie 119
- Oświadczenie 1008—Urządzenie laserowe klasy 1, na stronie 119
- Oświadczenie 1030—Instalacja sprzętu, na stronie 119
- Oświadczenie 1040—Utylizacja produktu, na stronie 119
- Oświadczenie 1071—Definicja ostrzeżenia, na stronie 120
- Oświadczenie 1073—Brak części przeznaczonych do wymiany przez użytkownika, na stronie 120
- Oświadczenie 1074—Wymóg przestrzegania miejscowego i krajowego kodeksu elektrycznego, na stronie 120
- Oświadczenie 1076—Wolna przestrzeń wokół otworów wentylacyjnych, na stronie 121

W podręczniku zastosowano następujące konwencje:



---

**Uwaga**

Oznacza, że *należy zachować ostrożność*. Wskazuje sytuację, w której użytkownik może wykonać czynność skutkującą uszkodzeniem sprzętu lub utratą danych.

---

**Ostrzeżenie****WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

Ten symbol ostrzegawczy oznacza zagrożenie. Znajdujesz się w sytuacji, w której narażony jesteś na odniesienie obrażeń cielesnych. Obsługując jakiegokolwiek urządzenie, należy zdawać sobie sprawę z grożącego ryzyka porażenia prądem oraz zapoznać się z podstawowymi zasadami zapobiegania wypadkom. Posługując się numerem umieszczonym na końcu każdego ostrzeżenia, należy odnaleźć jego tłumaczenie w przetłumaczonym spisie ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa dołączonym to tego urządzenia.

**INSTRUKCJE NALEŻY ZACHOWAĆ****Ostrzeżenie**

Zdania, przy których znajduje się ten symbol, stanowią dodatkową informację pozwalającą na zachowanie zgodności z wymaganiami stawianymi przez prawo oraz przez klienta.

## Oświadczenie 445—Podłącz podstawę do uziemienia

**Ostrzeżenie**

Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, podstawa tego urządzenia musi być połączona z trwałym uziemieniem podczas normalnego użytkowania.

## Oświadczenie 1004—Instrukcja montażu

**Ostrzeżenie**

Przed eksploatacją, montażem lub podłączeniem systemu do zasilania przeczytaj instrukcję montażu.

## Oświadczenie 1005—Zabezpieczenia elektryczne

**Ostrzeżenie**

Działanie tego produktu zależy od ochrony przed zwarciami (zabezpieczenie nadprądowe) instalacji budynku. Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym lub pożaru, należy upewnić się, że urządzenie zabezpieczające nie jest większe niż:

VG400: 20A; VG450: 15A U.S., 10A International

## Oświadczenie 1006—Ostrzeżenie dotyczące montażu i serwisowania urządzenia w stelażu



**Ostrzeżenie** Aby zapobiec obrażeniom podczas montażu lub serwisowania urządzenia w stelażu, należy zastosować specjalne środki ostrożności zapewniające stabilność systemu. Poniższe wskazówki mają na celu zapewnienie bezpieczeństwa użytkownika:

Urządzenie należy umieścić w dolnej części stelaża, jeżeli w stelażu nie zamontowano żadnych innych urządzeń.

W przypadku montażu urządzenia w częściowo zapełnionym stelażu, urządzenia należy umieszczać od dołu, od najcięższego do najlżejszego.

Jeśli stelaż jest wyposażony w urządzenia stabilizujące, należy je zainstalować przed zamontowaniem urządzenia w stelażu lub serwisowaniem go.

## Oświadczenie 1008—Urządzenie laserowe klasy 1



**Ostrzeżenie** Urządzenie laserowe klasy 1.

## Oświadczenie 1030—Instalacja sprzętu



**Ostrzeżenie** Tylko odpowiednio przeszkolony i wykwalifikowany personel może przeprowadzać instalację, wymianę lub konserwację niniejszego sprzętu.

## Oświadczenie 1040—Utylizacja produktu



**Ostrzeżenie** Ostateczna utylizacja produktu musi odbywać się zgodnie z wszelkimi obowiązującymi przepisami krajowymi.

## Oświadczenie 1071 – Definicja ostrzeżenia



Ostrzeżenie

### IWAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Ten symbol ostrzegawczy oznacza niebezpieczeństwo. Znajdujesz się w sytuacji, w której narażony jesteś na odniesienie obrażeń cielesnych. Obsługując jakiegokolwiek urządzenie, należy zdawać sobie sprawę z grożącego ryzyka porażenia prądem oraz zapoznać się z podstawowymi zasadami zapobiegania wypadkom. Postępując się numerem umieszczonym na końcu każdego ostrzeżenia, należy odnaleźć jego tłumaczenie w spisie ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa dołączonym to tego urządzenia.

NALEŻY ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.



## Oświadczenie 1073 – Brak części przeznaczonych do wymiany przez użytkownika



Ostrzeżenie

Inneholder ingen deler som kan repareres eller byttes ut. Må ikke åpnes, fare for elektrisk sjokk.

## Oświadczenie 1074 – Wymóg przestrzegania miejscowego i krajowego kodeksu elektrycznego



Ostrzeżenie

Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem lub pożaru, instalacja sprzętu musi przebiegać zgodnie z lokalnymi i krajowymi przepisami elektrycznymi.

## Oświadczenie 1076—Wolna przestrzeń wokół otworów wentylacyjnych



---

**Ostrzeżenie**

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, należy pozostawić prześwit wokół otworów wentylacyjnych, minimalnie: 1 inch (2.54cms)

---





## CAPÍTULO 24

# Conformidade regulamentar e informações de segurança — Cisco Voice Gateway 400 and Voice Gateway 450

- Declaração 445—Conectar o chassi ao aterramento permanente, na página 124
- Declaração 1004—Instruções de instalação, na página 124
- Declaração 1005—Disjuntor, na página 124
- Declaração 1006—Aviso de montagem do chassi no bastidor e sua manutenção, na página 125
- Declaração 1008—Produto laser classe 1, na página 125
- Declaração 1030—Instalação do equipamento, na página 125
- Declaração 1040—Descarte do produto, na página 125
- Declaração 1071—Definição de aviso, na página 126
- Declaração 1073— não existem peças que possam ser reparadas pelo usuário, na página 126
- Declaração 1074—Conformidade com as normas elétricas locais e nacionais , na página 126
- Declaração 1076—Desobstrução em volta das aberturas de ventilação, na página 126

Este documento utiliza as seguintes convenções:



### Observação

Significa *que o leitor deve tomar cuidado*. Nesta situação, você pode fazer algo que cause danos ao equipamento ou perda de dados.



### Aviso

#### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

**Este símbolo de alerta significa perigo. Esta situação pode causar ferimentos. Antes de trabalhar com um equipamento, conheça os perigos relacionados aos circuitos elétricos e os procedimentos normalmente utilizados para evitar acidentes. Utilize o número da instrução disponibilizado no fim de cada aviso para localizar a respectiva tradução dos avisos de segurança que acompanham este dispositivo.**

**GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES**



---

**Aviso** Instruções com este símbolo indicam informações adicionais e conformidade com a regulamentação e necessidades do cliente.

---

## Declaração 445—Conectar o chassi ao aterramento permanente



---

**Aviso** Para reduzir o risco de choque elétrico, o chassi deste equipamento precisa estar conectado ao aterramento permanente durante o uso normal.

---

## Declaração 1004—Instruções de instalação



---

**Aviso** Leia as instruções de instalação antes da utilização, instalação ou ligação do sistema à fonte de energia.

---

## Declaração 1005—Disjuntor



---

**Aviso** Este produto depende da instalação elétrica do prédio para a proteção contra curtos-circuitos (sobrecarga). Para reduzir o risco de choque elétrico ou incêndio, certifique-se de que a capacidade do dispositivo protetor não seja superior a:

VG400: 20A; VG450: 15A U.S., 10A International

---



## Declaração 1006—Aviso de montagem do chassi no bastidor e sua manutenção



- 
- Aviso** Para prevenir danos corporais ao montar ou reparar esta unidade em um bastidor, deverá ser tomado precauções especiais para se certificar de que o sistema possui um suporte estável. As seguintes diretrizes irão ajudá-lo a efetuar o seu trabalho com segurança:
- Esta unidade deverá ser montada na parte inferior do bastidor, caso seja a única unidade a ser montada.
  - Ao montar esta unidade em um bastidor parcialmente ocupada, coloque os itens mais pesados na parte inferior do, arrumando-os de baixo para cima.
  - Se o bastidor possuir um dispositivo de estabilização, instale-o antes de montar ou reparar a unidade.
- 

## Declaração 1008—Produto laser classe 1



- 
- Aviso** Produto laser classe 1.
- 

## Declaração 1030—Instalação do equipamento



- 
- Aviso** Apenas pessoal treinado e qualificado deve ser autorizado a instalar, substituir ou fazer a revisão deste equipamento.
- 

## Declaração 1040—Descarte do produto



- 
- Aviso** A eliminação definitiva deste produto deve ser realizada de acordo com todas as leis e regulamentos nacionais.
-

## Declaração 1071—Definição de aviso



### Aviso INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Esse símbolo de aviso significa perigo. A situação apresentada pode provocar lesões. Antes de trabalhar com um equipamento, saiba quais os perigos relacionados aos circuitos elétricos e familiarize-se com os procedimentos normalmente utilizados para evitar os acidentes. Utilize o número de declaração fornecido no fim de cada aviso para localizar a respectiva tradução nos avisos de segurança traduzidos que acompanham este dispositivo.

GUARDE ESSAS INSTRUÇÕES



## Declaração 1073— não existem peças que possam ser reparadas pelo usuário



Aviso Nenhuma peça a ser reparada na parte interna. Há riscos de choque. Não abra.

## Declaração 1074—Conformidade com as normas elétricas locais e nacionais



Aviso Para reduzir o risco de choque elétrico ou incêndio, a instalação do equipamento deve estar em conformidade com códigos locais e nacionais sobre uso de eletricidade.

## Declaração 1076—Desobstrução em volta das aberturas de ventilação



Aviso Para reduzir o risco de incêndio, deixe uma área livre próxima das aberturas de ventilação de pelo menos: 1 inch (2.54cms)



## CAPÍTULO 25

# Regulamentação de Conformidade e Informações de Segurança—Cisco Voice Gateway 400 and Voice Gateway 450

---

- Declaração 445—Ligue o Chassi à Terra, na página 128
- Declaração 1004—Instruções de instalação, na página 128
- Declaração 1005—Disjuntor, na página 128
- Declaração 1006—Aviso do chassi para montagem em bastidor e manutenção, na página 129
- Declaração 1008—Produto laser de classe 1, na página 129
- Declaração 1030—Instalação do equipamento, na página 129
- Declaração 1040—Eliminação do produto, na página 129
- Statement 1042—Gerador de sinal de toque, na página 130
- Declaração 1071—Definição de aviso, na página 130
- Declaração 1073—Sem peças passíveis de assistência por parte do utilizador, na página 130
- Declaração 1074—Cumprimento dos códigos elétricos locais e nacionais, na página 130
- Declaração 1076— Espaço livre em redor das aberturas de ventilação, na página 131
- Declaração 1088—Evitar reparar ligações exteriores durante a ocorrência de trovoada, na página 131

Neste documento são utilizadas as seguintes convenções:



---

**Nota**

Quer dizer *atenção leitor*. Desta forma, poderá efectuar uma acção que cause danos no equipamento or perda de dados.

---

**Aviso INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES**

Este símbolo de aviso significa perigo. Está numa situação que poderá causar lesão corporal. Antes de trabalhar em qualquer equipamento, tenha em atenção os perigos inerentes aos circuitos eléctricos e familiarize-se com as práticas padrão para prevenção de acidentes. Utilize o número de declaração fornecido no final de cada aviso para localizar a respectiva tradução, nos avisos de segurança traduzidos que acompanham este dispositivo.

**GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES**



**Aviso** As declarações que utilizam este símbolo são fornecidas como informação adicional e para cumprimento dos requisitos regulamentares.

## Declaração 445—Ligue o Chassi à Terra



**Aviso** Para reduzir o risco de choque eléctrico, o chassi deste equipamento tem de possuir uma ligação permanente à terra durante a utilização normal.

## Declaração 1004—Instruções de instalação



**Aviso** Leia as instruções de instalação antes da utilização, instalação ou ligação do sistema à fonte de energia.

## Declaração 1005—Disjuntor



**Aviso** Este produto depende da instalação eléctrica do prédio para a proteção contra curtos-circuitos (sobrecarga). Para reduzir o risco de choque eléctrico ou incêndio, certifique-se de que a capacidade do dispositivo protetor não seja superior a:

VG400: 20A; VG450: 15A U.S., 10A International

## Declaração 1006—Aviso do chassi para montagem em bastidor e manutenção



---

**Aviso** Para evitar lesões corporais durante a montagem ou a manutenção desta unidade num bastidor, deve tomar precauções especiais para garantir que o sistema permanece estável. As orientações a seguir são fornecidas para garantir a sua segurança:

- Esta unidade deve ser montada na parte inferior do bastidor caso seja a única unidade no bastidor.
  - Ao montar esta unidade num bastidor parcialmente cheio, carregue o bastidor de baixo para cima com o componente mais pesado na parte inferior do mesmo.
  - Se o bastidor for fornecido com dispositivos de estabilização, instale os estabilizadores antes da montagem ou manutenção da unidade no mesmo.
- 

## Declaração 1008—Produto laser de classe 1



---

**Aviso** Produto laser de classe 1.

---

## Declaração 1030—Instalação do equipamento



---

**Aviso** O equipamento só deve ser instalado, substituído ou reparado por pessoas formadas e qualificadas.

---

## Declaração 1040—Eliminação do produto



---

**Aviso** A eliminação final deste produto deve ser realizada em conformidade com todas as leis e regulamentos nacionais.

---

## Statement 1042—Gerador de sinal de toque




---

**Aviso** Este equipamento contém um gerador de sinal de campainha que constitui uma fonte de tensão perigosa. Não toque nos fios de porta (condutores) RJ-11 (telefone), nos condutores do cabo conectado à porta RJ-11 ou na placa de circuito associada quando a campainha estiver activa. A campainha é activada pela entrada de uma chamada analógica.

---

## Declaração 1071—Definição de aviso




---

**Aviso** INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Este símbolo de aviso significa perigo. Está numa situação que poderá causar lesão corporal. Antes de trabalhar em qualquer equipamento, tenha em atenção os perigos inerentes aos circuitos eléctricos e familiarize-se com as práticas padrão para prevenção de acidentes. Utilize o número de declaração fornecido no final de cada aviso para localizar a respetiva tradução, nos avisos de segurança traduzidos que acompanham este dispositivo.

**GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES**

---

## Declaração 1073—Sem peças passíveis de assistência por parte do utilizador




---

**Aviso** Não existem peças passíveis de assistência no interior. Não abra, para evitar risco de choque eléctrico.

---

## Declaração 1074—Cumprimento dos códigos eléctricos locais e nacionais




---

**Aviso** Para reduzir os riscos de incêndio ou choque eléctrico, a instalação do equipamento deve respeitar os códigos eléctricos locais e nacionais.

---

## Declaração 1076— Espaço livre em redor das aberturas de ventilação



---

**Aviso** Para reduzir o risco de incêndio, dê um espaço de intervalo em torno das aberturas de ventilação de, no mínimo: 1 inch (2.54cms)

---

## Declaração 1088— Evitar reparar ligações exteriores durante a ocorrência de trovoadas



---

**Aviso** Evite utilizar ou realizar manutenção em qualquer equipamento que tenha ligações exteriores durante uma tempestade eléctrica. Pode haver um risco remoto de choque eléctrico devido aos relâmpagos.

---







## CAPITOLUL 26

# Informații referitoare la siguranță și conformitatea cu reglementările—Cisco Voice Gateway 400 and Voice Gateway 450

- Declarația 445—Conectarea carcasei la împământare, la pagina 134
- Declarația 1004— Instrucțiuni de instalare, la pagina 134
- Declarația 1005—Întreprupător de circuit, la pagina 134
- Declarația 1006—Avertisment privind montarea carcasei pe rack și la operațiunile de service ale acesteia, la pagina 135
- Declarația 1008—Produs laser din Clasa 1., la pagina 135
- Declarația 1030—Instalarea echipamentului, la pagina 135
- Declarația 1071—Definirea avertismentelor, la pagina 136
- Declarația 1073— Fără piese ce pot fi reparate de către utilizator, la pagina 136
- Declarația 1074—Conformitatea cu codurile electrice locale și naționale, la pagina 136
- Declarația 1076— Eliberați spațiul din jurul deschizăturilor de aerisire, la pagina 136

În acest document sunt utilizate următoarele convenții:



### Notă

Înseamnă că *cititorul trebuie să acorde atenție acestor informații*. În această situație, este vorba de acțiuni care ar putea cauza deteriorarea echipamentului sau pierderea datelor.



### Avertisment

#### INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PENTRU SIGURANȚĂ

**Acest simbol de avertisment marchează o situație periculoasă. Vă aflați într-o situație care ar putea cauza vătămări corporale. Înainte de a utiliza orice echipament, trebuie să fiți conștient de pericolele implicate de circuitele electrice și să fiți familiarizat cu practicile standard de prevenire a accidentelor. Utilizați numărul de la finalul fiecărui avertisment pentru a localiza traducerea avertismentului respectiv în documentele traduse care însoțesc acest dispozitiv.**

#### PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI



**Avertisment**

Declarațiile care utilizează acest simbol sunt furnizate pentru informații suplimentare și pentru a respecta cerințele de reglementare și ale clientului.

## Declarația 445—Conectarea carcasei la împământare



**Avertisment**

Pentru a reduce riscul de electrocutare, carcasa echipamentului trebuie conectată la o împământare permanentă în timpul utilizării.

## Declarația 1004—Instrucțiuni de instalare



**Avertisment**

Citiți instrucțiunile de montare înainte de a utiliza, instala sau conecta sistemul la sursa de alimentare.

## Declarația 1005—Întreprupător de circuit



**Avertisment**

Acest produs depinde de instalația de protecție la scurtcircuit (supracurent) a clădirii. Pentru a reduce riscurile de electrocutare sau de incendiu, asigurați-vă că dispozitivul de protecție nu are o cota mai mare de:

VG400: 20A; VG450: 15A U.S., 10A International

## Declarația 1006—Avertisment privind montarea carcusei pe rack și la operațiunile de service ale acesteia



### Avertisment

Pentru a preveni rănirea corpului în timpul operațiilor de montare sau de service ale acestei unități din rack, trebuie să luați măsuri speciale de precauție, pentru a vă asigura că sistemul va rămâne stabil. Următoarele instrucțiuni sunt oferite pentru a vă asigura siguranța:

- Această unitate trebuie montată în partea de jos a rackului, dacă este singura unitate din rack.
- La montarea acestei unități într-un rack completat parțial, încărcați rackul începând de jos în sus, cu cea mai grea componentă amplasată în partea de jos a rackului.
- Dacă rackul este furnizat cu dispozitive de stabilizare, instalați mai întâi aceste dispozitive de stabilizare, înainte de a monta sau de a efectua operațiunile de service pentru unitatea din rack.

## Declarația 1008—Produs laser din Clasa 1.



### Avertisment

Produs laser din Clasa 1.

## Declarația 1030—Instalarea echipamentului



### Avertisment

Instalarea, înlocuirea sau operațiunile de service pentru acest echipament trebuie efectuate numai de personal instruit și calificat.

## Declarația 1071—Definirea avertismentelor



Avertisment

### INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PENTRU SIGURANȚĂ

Înainte de a utiliza orice echipament, trebuie să fiți conștient de pericolele implicate de circuitele electrice și să fiți familiarizat cu practicile standard de prevenire a accidentelor. Citiți instrucțiunile de montare înainte de a utiliza, instala sau conecta sistemul la sursa de alimentare. Utilizați numărul de la finalul fiecărui avertisment pentru a localiza traducerea avertismentului respectiv în documentele traduse aferente acestui dispozitiv.

SALVAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.



## Declarația 1073—Fără piese ce pot fi reparate de către utilizator



Avertisment

Nu conține piese care pot fi reparate. Pentru a evita riscul de electrocutare, nu deschideți.

## Declarația 1074—Conformitatea cu codurile electrice locale și naționale



Avertisment

Pentru a reduce riscurile de electrocutare sau de incendiu, instalarea echipamentului trebuie să fie efectuată în conformitate cu codurile electrice locale și naționale.

## Declarația 1076—Eliberați spațiul din jurul deschizăturilor de aerisire



Avertisment

Pentru a reduce riscul de incendiu, lăsați un spațiu în jurul fantelor de ventilare de cel puțin 1 inch (2.54cms)



## ГЛАВА 27

# Информация о безопасности и соблюдении нормативных требований—Cisco Voice Gateway 400 and Voice Gateway 450

- Заявление 445—Подключение корпуса к заземлению , на странице 138
- Заявление 1004—Установка проинструктированным специалистом, на странице 138
- Заявление 1005—Выключатель, на странице 138
- Заявление 1006—Предупреждение о монтаже в стойку и обслуживанию корпуса, на странице 139
- Заявление 1008—Лазерный продукт класса 1, на странице 139
- Заявление 1030—Установка оборудования, на странице 139
- Заявление 1040—Утилизация продуктов , на странице 139
- Statement 1042—Генератор звонка, на странице 140
- Заявление 1071—Определение предупреждений, на странице 140
- Заявление 1073— Отсутствие деталей, обслуживаемых пользователем, на странице 140
- Заявление 1074—Соблюдение местных и национальных электротехнических правил и норм , на странице 141
- Заявление 1076— Зазор вокруг вентиляционных отверстий, на странице 141
- Заявление 1088—Не обслуживайте уличные соединения во время грозы , на странице 141

В данной публикации используются следующие условные обозначения:



Примечание

Обозначает, что читателю следует быть осторожным. Это значит, что пользователь может совершить действия, которые могут привести к повреждению оборудования или потере данных.



Предупреждение

**ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**

Этот символ означает опасность. Пользователь находится в ситуации, которая может нанести вред здоровью. Перед тем как начать работу с любым оборудованием, пользователь должен узнать о рисках, связанных с электросхемами, а также познакомиться со стандартными практиками предотвращения несчастных случаев. С помощью номера заявления в конце предупреждения безопасности можно установить его перевод в документе с переведенными предупреждениями безопасности, который входит в комплект поставки данного устройства.

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ



Предупреждение

Заявления, в которых используется данный символ, предоставляются в качестве дополнительной информации и соответствуют нормативным требованиям и требованиям заказчиков.

## Заявление 445—Подключение корпуса к заземлению



Предупреждение

Чтобы уменьшить риск поражения электрическим током, в процессе использования корпус данного оборудования должен быть подключен к постоянному заземлению.

## Заявление 1004—Установка проинструктированным специалистом



Предупреждение

Прочитайте инструкции по установке перед подключением системы к источнику питания.

## Заявление 1005—Выключатель



Предупреждение

Это изделие относится к электрооборудованию здания и рассчитано на защиту от короткого замыкания (сверхтока). Во избежание риска поражения электрическим током номинальные параметры защитного устройства не должны превышать следующие значения:

**VG400: 20A; VG450: 15A U.S., 10A International**

## Заявление **1006**— Предупреждение о монтаже в стойку и обслуживанию корпуса



Предупреждение

Для предотвращения травм при монтаже или обслуживании этого устройства в стойке соблюдайте особые меры предосторожности, чтобы обеспечить устойчивость системы. Соблюдайте приведенные ниже инструкции по обеспечению безопасности.

- Если это устройство является единственным устройством в стойке, его следует монтировать в самой нижней части корпуса.
- При установке этого устройства в частично заполненную стойку загружайте стойку снизу вверх, устанавливая самые тяжелые компоненты в нижней части стойки.
- Если стойка оснащена устройствами повышения устойчивости, устанавливайте стабилизаторы перед началом монтажа или обслуживания блока в стойке.

## Заявление **1008**— Лазерный продукт класса 1



Предупреждение

Лазерный продукт класса 1.

## Заявление **1030**— Установка оборудования



Предупреждение

Установку, ремонт и обслуживание данного оборудования может выполнять только специально обученный и квалифицированный персонал.

## Заявление **1040**— Утилизация продуктов



Предупреждение

Утилизация данного продукта должна проводиться в соответствии со всеми государственными законами и нормами.

## Statement 1042—Генератор звонка



**Предупреждение** Данное оборудование включает в себя генератор звонка (звонок телефонного аппарата), представляющий собой источник опасного напряжения. Не прикасайтесь к проводам порта **RJ-11** (телефон), проводникам кабеля, подключенного к порту **RJ-11**, или подключенной печатной плате при работающем звонке. Звонок приводится в действие входящим вызовом.

## Заявление 1071—Определение предупреждений



**Предупреждение** ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Этот символ означает опасность. Пользователь находится в ситуации, которая может нанести вред здоровью. Перед тем как начать работу с любым оборудованием, пользователь должен узнать о рисках, связанных с электрическими цепями, а также ознакомиться со стандартными приемами предотвращения несчастных случаев. По номеру заявления в конце предупреждения можно найти его перевод в документе с переведенными предупреждениями о соблюдении техники безопасности, который входит в комплект поставки данного устройства.

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ



## Заявление 1073—Отсутствиедеталей,обслуживаемых пользователем



**Предупреждение** Внутри нет ремонтпригодных деталей. Не открывать во избежание удара током.



## Заявление **1074**—Соблюдение местных и национальных электротехнических правил и норм



Предупреждение

Во избежание риска поражения электрическим током или возгорания установка оборудования должна производиться в соответствии с местными и национальными электротехническими правилами и нормами.

## Заявление **1076**— Зазор вокруг вентиляционных отверстий



Предупреждение

Во избежание риска возгорания, чтобы не препятствовать воздушному потоку, оставляйте вокруг вентиляционных отверстий зазор не менее: **1 inch (2.54cms)**

## Заявление **1088**— Не обслуживайте уличные соединения во время грозы



Предупреждение

Не эксплуатируйте и не обслуживайте оборудование с уличными подключениями во время грозы. Вероятна опасность поражения электрическим током из-за разряда молнии.





## KAPITOLA 28

# Dodržiavanie predpisov a bezpečnostné informácie—Cisco Voice Gateway 400 and Voice Gateway 450

- Vyhlásenie 445—Pripojte šasi k uzemneniu, na strane 144
- Vyhlásenie 1004—Pokyny na inštaláciu, na strane 144
- Vyhlásenie 1005—Istič, na strane 144
- Vyhlásenie 1006—Upozornenie týkajúce sa montáže a servisu zariadení v stojane, na strane 145
- Vyhlásenie 1008—Laserový produkt triedy 1, na strane 145
- Vyhlásenie 1030—Inštalácia zariadenia, na strane 145
- Vyhlásenie 1040—Likvidácia výrobku, na strane 145
- Vyhlásenie 1071—Definícia upozornenia, na strane 146
- Vyhlásenie 1073—Vo vnútri sa nenachádzajú žiadne diely, ktorých údržbu či opravu by mohol vykonať používateľ, na strane 146
- Vyhlásenie 1074—Dodržiavajte štátne a miestne elektrotechnické normy, na strane 146
- Vyhlásenie 1076—Voľný priestor v okolí vetracích otvorov, na strane 147

Tento dokument využíva nasledujúce dohody:



### Poznámka

Prečítajte *si pozorne*. V tejto situácii by mohlo vaše konanie spôsobiť poškodenie vybavenia alebo stratu údajov.



### Varovanie

#### DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Tento varovný symbol znamená nebezpečenstvo. Ste v situácii, ktorá by mohla viesť k telesnému poraneniu. Pred prácou na ktoromkoľvek zariadení si uvedomte riziká v súvislosti s elektrickými obvodmi a oboznámte sa so štandardnými postupmi predchádzania nehodám. Preklad každého upozornenia nájdete v preložených bezpečnostných upozorneniach dodávaných s týmto zariadením podľa čísla vyhlásenia, ktoré sa nachádza na konci každého upozornenia.

**TIETO POKYNY SI ULOŽTE.**

**Varovanie**

Vyhlásenia s týmto symbolom obsahujú doplňujúce informácie a sú v súlade s regulačnými požiadavkami a požiadavkami zákazníkov.

## Vyhlásenie 445—Pripojte šasi k uzemneniu

**Varovanie**

Na zníženie rizika zásahu elektrickým prúdom musí byť šasi zariadenia počas normálneho používania pripojené k trvalému uzemneniu.

## Vyhlásenie 1004—Pokyny na inštaláciu

**Varovanie**

Pred použitím, inštaláciou alebo pripojením systému ku zdroju elektrickej energie si prečítajte pokyny na inštaláciu.

## Vyhlásenie 1005—Istič

**Varovanie**

Tento výrobok využíva inštaláciu v budove na ochranu pred skratom (nadprúdová ochrana). Dimenzovanie ochranného zariadenia nesmie prekročiť uvedené hodnoty, aby ste znížili riziko zasiahnutia elektrickým prúdom alebo požiaru:

VG400: 20A; VG450: 15A U.S., 10A International

## Vyhlásenie 1006—Upozornenie týkajúce sa montáže a servisu zariadení v stojane



**Varovanie**

Ak chcete pri montáži a vykonávaní servisu tohto zariadenia v stojane predísť telesnému poraneniu, musíte prijať osobitné opatrenia na zabezpečenie stability systému. Na zaistenie vašej bezpečnosti uvádzame tieto usmernenia:

Ak je toto zariadenie jediným zariadením v stojane, malo by sa inštalovať v spodnej časti stojana.

Pri montáži tohto zariadenia v čiastočne zaplnenom stojane zaplňte stojan zdola nahor tak, aby bola najťažšia súčasť v spodnej časti stojana.

Ak sú súčasťou stojana stabilizačné zariadenia, nainštalujte ich pred montážou alebo servisom zariadenia v stojane.

## Vyhlásenie 1008—Laserový produkt triedy 1



**Varovanie**

Laserový produkt triedy 1.

## Vyhlásenie 1030—Inštalácia zariadenia



**Varovanie**

Inštalovať a vymieňať zariadenie alebo vykonávať jeho servis smú len vyškolení a kvalifikovaní pracovníci.

## Vyhlásenie 1040—Likvidácia výrobku



**Varovanie**

Konečná likvidácia tohto výrobku by sa mala vykonávať podľa všetkých štátnych právnych predpisov.

## Vyhlásenie 1071 – Definícia upozornenia



Varovanie

### DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Tento výstražný symbol znamená nebezpečenstvo. Ste v situácii, ktorá by mohla viesť k telesnému poraneniu. Pred prácou na ktoromkoľvek zariadení si uvedomte riziká v súvislosti s elektrickými obvodmi a oboznámte sa so štandardnými postupmi predchádzania nehodám. Preklad každého upozornenia nájdete v preložených bezpečnostných upozorneniach dodávaných s týmto zariadením podľa čísla vyhlásenia, ktoré sa nachádza na konci každého upozornenia.

TIETO POKYNY SI ODLOŽTE



## Vyhlásenie 1073 – Vo vnútri sa nenachádzajú žiadne diely, ktorých údržbu či opravu by mohol vykonať používateľ



Varovanie

Vo vnútri sa nenachádzajú žiadne diely, pre ktoré by sa vyžadovalo vykonávanie servisu. Zariadenie neotvárajte. Zabráňte tým riziku zasiahnutia elektrickým prúdom.

## Vyhlásenie 1074 – Dodržiavajte štátne a miestne elektrotechnické normy



Varovanie

Inštalácia zariadenia musí spĺňať miestne a vnútroštátne elektrické kódy, aby sa zabránilo riziku zasiahnutia elektrickým prúdom alebo požiaru.

## Vyhlásenie 1076—Voľný priestor v okolí vetracích otvorov



Varovanie

Na zníženie rizika požiaru musí byť vzdialenosť okolo otvorov ventilácie najmenej: 1 inch (2.54cms)







## POGLAVJE 29

# Informacije o skladnosti s predpisi in varnosti—Cisco Voice Gateway 400 and Voice Gateway 450

---

- Izjava 445—Ohišje priključite na ozemljitev, na strani 150
- Izjava 1004—Navodila za namestitev, na strani 150
- Izjava 1005—Odklopnik, na strani 150
- Izjava 1006—Opozorila glede ohišja pri nameščanju v omaro in servisiranju, na strani 150
- Izjava 1008—Laserski izdelek razreda 1, na strani 151
- Izjava 1030—Namestitev opreme, na strani 151
- Izjava 1040—Odmetavanje izdelka, na strani 151
- Izjava 1071—Opozorilna Opredelitev, na strani 151
- Izjava 1073—Ni delov, ki bi jih lahko servisirali uporabniki, na strani 152
- Izjava 1074—Upoštevajte lokalne in nacionalne električne predpise, na strani 152
- Izjava 1076—Prostor okoli prezračevalnih odprtín, na strani 152

V tem dokumentu se uporabljajo naslednji dogovori:



---

### Opomba

Pomeni, naj bo *bralec previden*. V teh okoliščinah lahko izvedete dejanje, ki bi lahko imelo za posledico poškodbe opreme ali izgubo podatkov.

---



---

### Opozorilo

#### POMEMBNE VARNOSTNE INFORMACIJE

Ta znak opozarja na nevarnost. Ste v okoliščinah, ki bi lahko povzročile telesne poškodbe. Pred deli na kakršni koli opremi upoštevajte nevarnosti električnih vezij in se seznanite s standardnimi postopki za preprečevanje nesreč. S številko izjave, navedeno na koncu vsakega opozorila, poiščite prevod v prevedenih varnostnih opozorilih, ki ste jih dobili s to napravo.

**SHRANITE TA NAVODILA**

---



**Opozorilo** Izjave, ki uporabljajo ta znak, so navedene za dodatne informacije ter skladnost s predpisi in zahtevami strank.

## Izjava 445—Ohišje priključite na ozemljitev



**Opozorilo** Zaradi zmanjšanja nevarnosti električnega udara mora biti ohišje te opreme med delovanjem priključeno na trajno ozemljitev.

## Izjava 1004—Navodila za namestitvev



**Opozorilo** Znotraj ni delov, ki bi jih lahko servisirali uporabniki. Da bi preprečili električni šok, ne odpirajte.

## Izjava 1005—Odklopnik



**Opozorilo** Ta izdelek uporablja napeljavo zgradbe za zaščito pred kratkim stikom (pretokovno zaščito). Zaradi zmanjšanja nevarnosti električnega udara ali požara poskrbite, da nazivna vrednost zaščitne naprave ne presega:

VG400: 20A; VG450: 15A U.S., 10A International

## Izjava 1006—Opozorila glede ohišja pri nameščanju v omaro in servisiranju



**Opozorilo** Zaradi preprečevanja telesnih poškodb pri nameščanju ali servisiranju te enote v omari morate upoštevati posebne previdnostne ukrepe za zagotavljanje, da sistem ostane stabilen. Naslednje smernice so namenjene zagotavljanju vaše varnosti:

Če je ta enota edina v omari, mora biti nameščena na dnu omare.

Pri namestitvi te enote v delno napolnjeno omaro komponente nameščajte od dna proti vrhu, in sicer tako, da je najtežja komponenta na dnu omare.

Če je omara opremljena s stabilizatorji, jih namestite pred nameščanjem ali servisiranjem enote v omaro.

## Izjava 1008—Laserski izdelek razreda 1



Opozorilo Laserski izdelek razreda 1

## Izjava 1030—Namestitev opreme



Opozorilo To opremo lahko namešča, zamenjuje ali servisira samo pooblaščen osebje.

## Izjava 1040—Odmetavanje izdelka



Opozorilo Izdelek zavrzite skladno z vsemi nacionalnimi predpisi in zakonodajo.

## Izjava 1071—Opozorilna Opredelitev



Opozorilo **POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA**

Ta opozorilni znak pomeni nevarnost. V položaju, ki lahko povzroči telesne poškodbe. Preden delate na kateri koli opremi, se zavedajte nevarnosti, ki so povezane z električnim vezjem in poznate standardne postopke za preprečevanje nesreč. Uporabite številko izjave na koncu vsakega opozorila, da poiščete prevod v prevedena varnostna opozorila, ki so spremljala to napravo.

**SHRANITE TA NAVODILA**



## Izjava 1073—Ni delov, ki bi jih lahko servisirali uporabniki




---

**Opozorilo** V napravi ni delov, ki jih je mogoče popraviti. Da bi preprečili električni šok, ne odpirajte.

---

## Izjava 1074—Upoštevajte lokalne in nacionalne električne predpise




---

**Opozorilo** Zaradi zmanjšanja nevarnosti električnega udara ali požara mora biti namestitev opreme v skladu z vsemi lokalnimi in nacionalnimi predpisi o električni opremi.

---

## Izjava 1076—Prostor okoli prezračevalnih odprtin




---

**Opozorilo** Zaradi zmanjšanja nevarnosti požara poskrbite, da bo med odprtinami za zračenje vsaj toliko prostora: 1 inch (2.54cms)

---



## KAPITEL 30

# Information om överensstämmelse med regelverk och säkerhetskrav—Cisco Voice Gateway 400 and Voice Gateway 450

---

- Meddelande 445—Anslut Chassit Till En Jordad Kontakt, på sidan 154
- Meddelande 1004—Instruktioner för installation, på sidan 154
- Meddelande 1005—Säkring, på sidan 154
- Meddelande 1006—Chassivarning för rackmontering och service, på sidan 155
- Meddelande 1008—Laserprodukt klass 1, på sidan 155
- Meddelande 1030—Installation av utrustning, på sidan 155
- Meddelande 1040—Produktåtervinning, på sidan 155
- Meddelande 1042—Ringsignalsgenerator, på sidan 156
- Meddelande 1071—Varningsdefinition, på sidan 156
- Meddelande 1073—Inga delar som användaren kan utföra service på, på sidan 156
- Meddelande 1074—Följ lokala och nationella elbestämmelser, på sidan 156
- Meddelande 1076—Fritt utrymme runt ventilöppningarna, på sidan 157
- Meddelande 1088—Undvik att utföra service på utomhusanslutningar under åskväder, på sidan 157

I dokumentet används följande konventioner:



---

**OBS!**

Betyder *var aktsam*. I denna situation kanske du gör något som kan leda till att utrustningen skadas eller till dataförlust.

---

**Varning****VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER**

Den här varningssymbolen indikerar fara. Det finns risk för kroppsskador. Innan du börjar arbeta med utrustningen måste du vara medveten om riskerna med elektriska kretsar och känna till de normala förfarandena för att förhindra olyckor. Använd numret som finns angivet vid varje varning för att hitta den översatta varningen bland de översatta säkerhetsvarningarna som medföljde enheten.

**SPARA DE HÄR INSTRUKTIONERNA**

**Varning**

Innehåll med denna symbolen är för ytterligare information och för efterlevnad av regelverk och kundkrav.

## Meddelande 445—Anslut Chassit Till En Jordad Kontakt

**Varning**

För att minska risken för elektriska stötar måste utrustningens chassi anslutas till en permanent jordad kontakt vid normal användning.

## Meddelande 1004—Instruktioner för installation

**Varning**

Läs monteringsinstruktionerna innan du använder, installerar eller ansluter systemet till en strömkälla.

## Meddelande 1005—Säkring

**Varning**

Denna produkt är beroende av i byggnaden installerat kortslutningsskydd (överströmsskydd). Kontrollera att skyddsanordningen inte har högre märkvärde än:

**VG400: 20A; VG450: 15A U.S., 10A International**

## Meddelande 1006—Chassivarning för rackmontering och service



---

**Varning** För att undvika kroppsskada när du installerar eller utför underhållsarbete på denna enhet på en ställning måste du vidta särskilda försiktighetsåtgärder för att försäkra dig om att systemet står stadigt. Följande riktlinjer ges för att trygga din säkerhet:

- Om denna enhet är den enda enheten på ställningen skall den installeras längst ned på ställningen.
  - Om denna enhet installeras på en delvis fylld ställning skall ställningen fyllas nedifrån och upp, med de tyngsta enheterna längst ned på ställningen.
  - Om ställningen är försedd med stabiliseringsdon skall dessa monteras fast innan enheten installeras eller underhålls på ställningen.
- 

## Meddelande 1008—Laserprodukt klass 1



---

**Varning** Laserprodukt av klass 1.

---

## Meddelande 1030—Installation av utrustning



---

**Varning** Endast utbildad och kvalificerad personal bör få tillåtelse att installera, byta ut eller reparera denna utrustning.

---

## Meddelande 1040—Produktåtervinning



---

**Varning** Vid deponering hanteras produkten enligt gällande lagar och bestämmelser.

---

## Meddelande 1042—Ringsignalsgenerator



**Varning** Denna utrustning innehåller en tongenerator (ringklocka) med farlig spänning. Vidrör inte RJ-11-portens (telefonportens) ledningar (ledarna), ledarna hos kabel som är ansluten till porten RJ-11 eller tillhörande kretskort när ringklockan är aktiverad. Ringklockan aktiveras av inkommande analoga anrop.

## Meddelande 1071—Varningsdefinition



**Varning** VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

Denna varningssignal signalerar fara. Du befinner dig i en situation som kan leda till personskada. Innan du utför arbete på någon utrustning måste du vara medveten om farorna med elkretsar och känna till vanliga förfaranden för att förebygga olyckor. Använd det nummer som finns i slutet av varje varning för att hitta dess översättning i de översatta säkerhetsvarningar som medföljer denna anordning.

SPARA DESSA ANVISNINGAR



## Meddelande 1073—Inga delar som användaren kan utföra service på



**Varning** Inga inre delar behöver servas. Låt bli att öppna för att undvika stötar.

## Meddelande 1074—Följ lokala och nationella elbestämmelser



**Varning** För att minska risken för elstöt eller brand måste monteringen av utrustningen uppfylla lokala och nationella elföreskrifter.



## Meddelande 1076—Fritt utrymme runt ventilöppningarna



---

**Varning** För att minska risken för brand ser du till att det finns tillräckligt med plats kring ventilöppningarna: 1 inch (2.54cms)

---

## Meddelande 1088—Undvik att utföra service på utomhusanslutningar under åskväder



---

**Varning** Använd eller reparera inte någon utrustning som har anslutningar utomhus under åskväder. Det finns en liten risk för elektriska stötar vid blixtnedslag.

---





## 第 31 章

# 合规性和安全信息—Cisco Voice Gateway 400 and Voice Gateway 450

- 声明 445—机箱接地，第 160 页
- 声明 1004 - 安装说明，第 160 页
- 声明 1005—断路器，第 160 页
- 声明 1006 - 机架安装和维修的机箱警告，第 160 页
- 声明 1008—一类激光产品，第 161 页
- 声明 1030 - 设备安装，第 161 页
- 声明 1040 - 产品处理，第 161 页
- 声明 1042—Ring Signal Generator，第 161 页
- 声明 1071 - 警告定义，第 161 页
- 声明 1073 - 没有用户可维修的部件，第 162 页
- 声明 1074 - 遵守当地和国家电气规程，第 162 页
- 声明 1076—通风口周围的间隙，第 162 页
- 声明 1088—避免在雷暴天气中维修户外连接设备，第 162 页

本文档使用下列约定：



注释

表示读者应当小心。在这种情况下，操作可能会导致设备损坏或数据丢失。



警告

**重要安全性说明**

此警告符号表示存在危险。您目前所处情形有可能遭受身体伤害。在操作任何设备之前，请务必意识到触电危险并熟悉标准工作程序，以免发生事故。请根据每个警告结尾处的声明号来查找此设备随附的安全警告的翻译文本。

请妥善保存这些说明



---

警告 带有本符号的声明用于提供一些附加信息，以符合相关法规和客户要求。

---

## 声明 445—机箱接地



---

警告 为降低触电风险，在正常使用本设备时，需将机箱永久性接地。

---

## 声明 1004 - 安装说明



---

警告 请在使用、安装或将系统与电源连接前阅读此安装说明。

---

## 声明 1005—断路器



---

警告 此产品的短路（过载电流）保护由建筑物的供电系统提供。确保保护装置的额定电流不大于：  
**VG400: 20A; VG450: 15A U.S., 10A International**

---

## 声明 1006 - 机架安装和维修的机箱警告



---

警告 为避免在机架中安装或维修该部件时使身体受伤，请务必采取特殊的预防措施确保系统固定。以下是安全准则：

- 如果此部件是机架中唯一的部件，应将其安装在机架的底部。
  - 如果在部分装满的机架中安装此部件，请按从下往上的顺序安装各个部件，并且最重的部件应安装在机架的底部。
  - 如果机架配有固定装置，请先装好固定装置，然后再在机架中安装或维修此装置。
-

## 声明 1008—一类激光产品



警告 一类激光产品。

## 声明 1030 - 设备安装



警告 仅允许经过培训的合格人员安装、更换或维修本设备。

## 声明 1040 - 产品处理



警告 本产品的最终处理应根据所有国家法律法规进行。

## 声明 1042—Ring Signal Generator



警告 **This equipment contains a ring signal generator (ringer), which is a source of hazardous voltage.**  
 在振铃时，请勿触摸 RJ-11（电话）端口线（导线）、连接 RJ-11 端口的电缆导体或者相关的电路板。  
 当有呼叫传入时，振铃器会激活。

## 声明 1071 - 警告定义



警告 重要安全性说明

此警告符号表示存在危险。您目前所处情形有可能遭受身体伤害。在操作任何设备之前，请务必了解触电危险并熟悉标准工作程序，以免发生事故。请根据每个警告结尾处的声明号来查找此设备随附的安全警告的翻译文本。

请妥善保存这些说明

## 声明 1073 - 没有用户可维修的部件



---

警告 内部没有可维修的部件。为避免触电风险，请勿打开。

---

## 声明 1074 - 遵守当地和国家电气规程



---

警告 为降低触电和火灾风险，设备的安装必须符合本地和国家电气规范。

---

## 声明 1076—通风口周围的间隙



---

警告 为降低火灾风险，请在通风口周围至少留出符合以下要求的空隙：**1 inch (2.54cms)**

---

## 声明 1088—避免在雷暴天气中维修户外连接设备



---

警告 避免在雷暴天气中使用或维修具有户外连接的任何设备。闪电可能导致触电风险。

---



## 第 32 章

# 法規遵循與安全資訊—Cisco Voice Gateway 400 and Voice Gateway 450

- 聲明 445—將機箱連接到接地，第 164 頁上的
- 聲明 1004—安裝說明，第 164 頁上的
- 聲明 1005—斷路器，第 164 頁上的
- 聲明 1006—機架安裝和維修的機箱警告，第 164 頁上的
- 聲明 1008—類別 1 雷射產品，第 164 頁上的
- 聲明 1030—設備安裝，第 165 頁上的
- 聲明 1040—產品棄置，第 165 頁上的
- 聲明 1071—警告定義，第 165 頁上的
- 聲明 1073—無使用者可自助維修的零件，第 165 頁上的
- 聲明 1074—遵守當地和國家用電規範，第 165 頁上的
- 聲明 1076—通風口周圍的空隙，第 166 頁上的

本文件採用下列慣例：



**附註** 代表讀者必須小心。此情況表示您所執行的動作可能會導致設備損毀或資料遺失。



**警告** 重要安全指示

此警告符號表示危險。您所處的情況可能會造成人身傷害。操作任何設備前，應留意電子電路可能造成的觸電危險，並應熟悉標準程序，以免發生意外。請使用各項警告結尾的聲明編號，找出此裝置出貨時隨附之安全警告內容的譯文。

請妥善保存這些指示



**警告** 使用此符號的聲明系用於提供額外資訊，及遵循法規與客戶要求。

## 聲明 445—將機箱連接到接地



警告 為了降低觸電的風險，此設備在正常使用期間，機箱須連接到永久接地

## 聲明 1004—安裝說明



警告 使用系統、安裝系統或將系統連接于電源之前，請閱讀安裝說明。

## 聲明 1005—斷路器



警告 本產品必須仰賴建築物所裝設的短路（電流超載）保護。為減少觸電或發生火災的風險，請確認防護裝置的額定電流不大於：

**VG400: 20A; VG450: 15A U.S., 10A International**

## 聲明 1006—機架安裝和維修的機箱警告



警告 為避免在機架中安裝或維修本裝置時導致身體受傷，請務必採取特殊預防措施以確保系統保持穩定。提供下列規範是為了確保您的安全：

如果本裝置是機架中唯一的裝置，便應該將其安裝在機架的底部。

在半滿的機架中安裝本裝置時，請依照由下往上的順序安裝各個裝置，並將最重的裝置安裝在機架的底部。

如果機架附有固定裝置，請先裝好固定裝置，然後再於機架中安裝或維修本裝置。

## 聲明 1008—類別 1 雷射產品



警告 類別 1 雷射產品。



## 聲明 1030—設備安裝



**警告** 只允許經過訓練的合格人員安裝、更換或維修本設備。

## 聲明 1040—產品棄置



**警告** 本產品的最終棄置應該根據所有國家法律和規定來處理。

## 聲明 1071—警告定義



**警告** 重要安全指示

此警告符號表示危險。您所處的情況可能會造成人身傷害。操作任何設備前，應留意電子電路可能造成的觸電危險，並應熟悉標準程序，以免發生意外。請使用各項警告結尾的聲明編號，找出此裝置隨附之安全警告內容的譯文。

儲存這些指示



## 聲明 1073—無使用者可自助維修的零件



**警告** 內部無可供自助維修的零件。為避免觸電風險，請勿開啟。

## 聲明 1074—遵守當地和國家用電規範



**警告** 安裝設備時，務必遵守所在地與國家/地區的電氣法規，以減少觸電或發生火災的風險。

## 聲明 1076—通風口周圍的空隙



---

**警告** 為避免發生火災，通風口四周預留的間隙應至少為：**1 inch (2.54cms)**

---

---

Cisco and the Cisco logo are trademarks or registered trademarks of Cisco and/or its affiliates in the U.S. and other countries. To view a list of Cisco trademarks, go to this URL: [www.cisco.com go trademarks](http://www.cisco.com/go/trademarks). Third-party trademarks mentioned are the property of their respective owners. The use of the word partner does not imply a partnership relationship between Cisco and any other company. (1721R)

---

© 2017 Cisco Systems, Inc. All rights reserved.

